



S 3070 Panini Power

PANINI MAKER
INSTRUCTION MANUAL

PANINIMAKER
BEDIENUNGSANLEITUNG

PANINI MAKER
NÁVOD K OBSLUZE

PANINI VALMISTAJA
KASUTUSJUHEHD

PANINI TOSTER
UPUTE ZA UPORABU

PANINI KEPTUVAS
ROKASGRAMATA

KARSTMAIŽU PANNA
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

PANINI KÉSZÍTŐ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

OPIEKACZ DO PANINI
INSTRUKCJA OBSŁUGI

APARAT DE FĂCUT PANINI
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PANINI MAKER
NÁVOD NA OBSLUHU

APARAT ZA PANINI SENDVIČE
NAVODILA

PANINI TOSTER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΤΟΣΤΙΕΡΑ/ΨΗΣΤΙΕΡΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΜΕΪΚΕΡ ΠΑΝΙΝΙ
ΙΝΣΤΡΥΚΤΑΪΑ 3 ΕΚΣΠΛΥΑΤΑΪΙ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

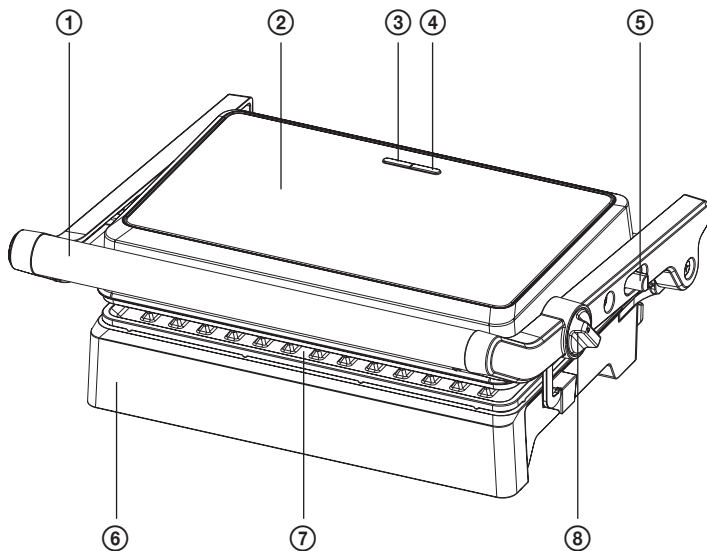
Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sademe esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



English

1. Handle
2. Upper Housing
3. Power Light (red)
4. Ready Light (green)
5. Slider to unfold the grill
6. Bottom Housing
7. Grill Non-stick Plate
8. Lock

Deutsch

1. Griff
2. Oberer Teil
3. Netzlicht (rot)
4. Bereitschaftslicht (grün)
5. Schieberegler zum Ausklappen des Grills
6. Unterer Teil
7. Antihaft-Grillplatte
8. Sicherung

Čeština

1. Madlo
2. Horní část
3. Kontrolka napájení (červená)
4. Kontrolka připravenosti (zelená)
5. Posuvný jezdec pro rozložení grilu
6. Spodní část
7. Nepřilnavá grilovací deska
8. Pojistka

Eesti keel

1. Käepide
2. Ülemine eluase
3. Toitetuli (punane)
4. Valmisolekutuli (roheline)
5. Liugur grilli avamiseks
6. Alumine korpus
7. Grilli mittekleepuv plaat
8. Lock

Hrvatski

Bosanski

1. Ručka
2. Gornji dio
3. Indikator napajanja (crveni)
4. Lampica za spremnost (zelená)
5. Klizač pomaknite za širenje rešetke
6. Donji dio
7. Ploča za bojenje koja sprječava lijepljenje rešetke
8. Osigurač

Latviešu valoda

1. Rokturis
2. Augšējais korpus
3. Barošanas indikators (sarkans)
4. Gatavības indikators (zaļš)
5. Slīdnis grila izvērsšanai
6. Apakšējais korpus
7. Grila plāksne ar nelipošu virsmu
8. Bloķēt

Lietuvių kalba

1. Rankena
2. Viršutinis korpusas
3. Maitinimo lemputė (raudona)
4. Parengties lemputė (žalia)
5. Šliaužiklis grillui išskleisti
6. Apatinis korpusas
7. Grillio neprideganti plokštė
8. Užraktas

Magyar

1. Fogantyú
2. Felső rész
3. Tápfeszültségjelző (piros)
4. Készletlét lámpa (zöld)
5. Csúsztatható csúszka a grill kibontásához
6. Alsó rész
7. Tapadásmentes grilllap
8. Kismegszakító

Polski

1. Uchwyt
2. Górna część
3. Lampka zasilania (czerwona)
4. Kontrolka gotowości (zielona)
5. Suwak do rozkładania grilla
6. Dolna część
7. Nieprzywierająca płyta grillowa
8. Bezpiecznik

Română

1. Mâner
2. Carcasa superioară
3. Lumina de alimentare (roșie)
4. Lumină de pregătire (verde)
5. Cursor pentru desfășurarea grătarului
6. Carcasa inferioară
7. Placă antiaderentă pentru grătar
8. Încuietoare

Slovenčina

1. Držadlo
2. Horná časť
3. Kontrolka napájania (červená)
4. Kontrolka pripravenosti (zelená)
5. Posuvný jazdec na rozloženie grilu
6. Spodná časť
7. Grilovacia doska s neprínavým povrchom
8. Poistka

Slovenščina

1. Ročaj
2. Zgodnji del
3. Lučka za napajanje (rdeča)
4. Lučka pripravljenosti (zelena)
5. Drsní drsnik za odpiranje žara
6. Spodnji del
7. Plošča za žar, ki se ne prijema
8. Varovalka

Srpski

Crnogorski

1. Ručka
2. Gornji deo
3. Lampica napajanja (crvena)
4. Lampica za spremnost (zelena)
5. Klizno dugme za širenje rešetke
6. Donji deo
7. Ploča za pasiranje koja se ne lijepi
8. Osigurač

Ελληνικά

1. Λαβή
2. Πάνω περίβλημα
3. Λυχνία τροφοδοσίας (κόκκινο)
4. Φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας (πράσινο)
5. Ολισθητήρας για να ξεδιπλώσετε τη σχάρα
6. Κάτω περίβλημα
7. Αντιολισθητική πλάκα σχάρας
8. Κλείδωμα

Українська мова

1. Ручка
2. Верхній корпус
3. Індикатор живлення (червоний)
4. Індикатор готовності (зелений)
5. Повзунок, щоб розкласти гриль
6. Нижній корпус
7. Пластина для грилю не прилипає
8. Замка

SAFETY INSTRUCTIONS

English

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the appliance when the power cord is damaged. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. The appliance should not be left unattended when in operation.
5. We recommend that you do not leave the appliance unattended when the power cord is plugged in. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the appliance outside or in a wet environment. Do not touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
7. Pay extra attention when using the appliance near children.

8. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
9. The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the appliance out of the reach of other objects so as to ensure free circulation of air necessary for its correct operation.
10. Do not touch the grilling plates during or after use or hot parts of the baked product, until it cools off. Only touch the handle to prevent from burning yourself.
11. Do not immerse the appliance or the grilling plates in water or wash it under running water.
12. Keep the appliance away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
13. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. The manufacturer is not liable for any damage caused by the improper use of this appliance.
14. Do not connect the appliance to electrical outlets with remote switch or remotely controlled timer.
15. This appliance is specified for household use.
16. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance performed by the user should not be done by children unless they are older than 8 years and under supervision. Children under 8 years old must keep away from the appliance and its power supply.

Do not immerse in water!

DANGER FOR CHILDREN: Children must not play with the packaging material. Do not let the children play with plastic bags. Risk of suffocation.

The surfaces so marked become hot during use.

BEFORE FIRST USE

After transporting or storing in cold conditions, the device must be allowed to acclimate at room temperature for at least 2 hours.

1. Read the manual before use and save it for future reference.
2. Remove the packaging material from the device.
3. Wipe the cooking surfaces with a damp cloth or sponge and a little common dishwashing detergent, followed by clean water. Do not use abrasive cleaners or scourers.
4. Wipe the external surface of the appliance using wet cloth. Do not immerse the appliance in water and do not pour water on the grilling plates!
5. Dry the surfaces and body of the appliance with a cloth or paper towel.

Note: You may note a slight odour of smoke when you use the panini maker for the first time. This is normal for most appliances with heating elements and does not present a threat to safety of your appliance. For this reason, we recommend that you "burn" the cooker without food until the smell or smoke fades before using it for the first time. When burning it off keep the panini maker closed.



Hot surface!

PREPARING SANDWICHES

1. First, prepare the pastry filled with ingredients.
2. Close the panini maker and plug it into a power outlet. Note that both the red and green lights turn on.
3. It takes about 3–5 minutes to reach the baking temperature, then the green light goes out.
4. Open the lid.
5. To achieve an even better golden brown colour, you can lightly brush the surface of the pastry that is in contact with the plate with butter.
6. Put the bread on the grilling plate.

Note: Do not overfill the bread, the filling could spill onto the grilling areas.

Carefully fold the upper baking surface over so that the panini maker is completely closed. Do not close the panini maker by force or it may be damaged.

7. The light comes on again. Bake for 3–8 minutes until golden, or until the light goes out again. The baking time depends on the ingredients used and your personal taste.
8. When your meal is ready, open the lid of the panini maker using the handle. To remove the food, use a plastic spatula.

Warning: Never use metal tools or sharp kitchen utensils. You could damage the non-stick surface of the baking plates.

9. Unplug the cord from the outlet after you are finished using the panini maker.

Note: The green indicator light flashes on and off, signalling readiness for grilling, depending how is the correct temperature of the grilling plates maintained. The correct temperature is indicated by the indicator light going off.

GRILLING

Use as a contact grill

1. Prepare hamburgers, boneless or thin pieces of meat or other foods according to the recipe and place them on the lower grill plate.
2. Close the top grilling plate. The plate has a floating hinge that is designed to evenly press the food to be cooked. The top plate must be laid freely to ensure that the food is properly grilled.
3. When your meal is ready, open the lid of the panini maker using the handle. To remove the food, use a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as they can damage the non-stick surface of the plates.

- Use the panini maker as a contact grill for preparing burgers, boneless or thin cuts of meat and vegetables.
- Use the panini maker as a contact grill to quickly prepare food or if you are looking for a healthy way to grill. When cooking on a contact grill, the food is ready quickly because you grill both sides of the food at the same time. The ribbing on the grill plates allows the fat and baked-on juices to drain naturally through the groove into the drip tray.

Use as an open grill

- You can use the panini maker also as an open grill. Place it on a clean flat surface.
- The upper cooking plate is in the open position flush with the lower cooking plate. The top and bottom plates are arranged to form two grilling surfaces. The panini maker can be opened to this position by releasing the top by sliding the slider (5) on the right side of the grill.
- With your right hand, slide the slide towards you and hold; with your left hand, grasp the handle of the top of the machine and push the handle away from you until the top is on the table. Now you can grill like on an open grill. Once you close the top again, the lock secures the top and you can use the panini maker as a contact grill again.

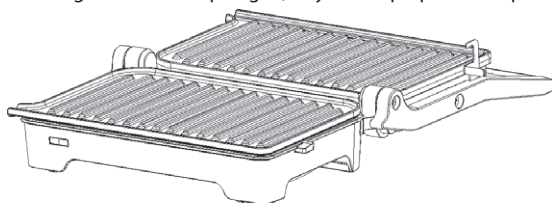


Sliding slider

Grill lock

Note: When handling the grill (opening/closing/position setting) be careful, since the plate surfaces can be hot.

- Use the panini maker as an open grill for preparing burgers, steaks, boneless poultry (we do not recommend preparing chicken with bones as it will not cook evenly), fish and vegetables.
- Open grill is the most versatile method of using panini makers. In the open position, you have double the grilling area.
- On an open grill, you can simultaneously prepare different types of food without affecting taste or smell, or you can prepare larger quantities of the same type of food. You can also cook pieces of meat of various thickness at various cooking times on an open grill, so you can prepare each piece of meat to your liking.



CLEANING AND STORAGE

Before cleaning, always unplug the power cord from the power outlet and wait for the panini maker to cool down.

Remove the drip tray and wash with warm water and detergent after each use. Do not use abrasives or sharp tools as they may damage the surface of the containers. Pat dry and leave to dry.

Remove food residues from the cooking surfaces by gently wiping the surfaces with a damp cloth or sponge and a little common dishwashing detergent, followed by clean water.

Moisten the baked-in residue using a solution of warm water and detergent and remove it using a plastic spatula, or place a wet paper towel on the grilling plates to soak the baked-in residue.

Do not use abrasive cleaners or wire cloths or other sharp objects or tools that could scratch the non-stick surface.

Wipe the external surface of the appliance using wet cloth. Do not use cleaning powders or scrubbers for external surface cleaning. You could damage the surface finish.

Do not immerse the appliance in water and do not pour water on the grilling plates!

Do not wash the appliance in the dishwasher.

Always make sure the unit is cold and dry before storing it.



TECHNICAL DATA

Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominal input power: 1500 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Vermeiden Sie Brände und Stromunfälle, indem Sie bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Grundmaßnahmen einhalten:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. Sämtliche Reparaturen und das Auswechseln des Stromkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfälle zu vermeiden.
4. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromkabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
7. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Verbraucher in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.
9. Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Gerätes könnte höher als gewöhnlich sein. Platzieren Sie das Verbrauchsgerät außer Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist.
10. Berühren Sie während der Verwendung und danach nicht die Backflächen oder die heißen Teile der Geräteabdeckung. Warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist. Berühren Sie nur den Griff, damit Sie sich nicht Verbrennen.
11. Gerät sowie Backflächen niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen.
12. Gerät niemals an eine heiße Oberfläche oder in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Herdplatte) platzieren.
13. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße Anwendung zurückzuführen sind.
14. Gerät niemals an eine Steckdose mit Fernschaltung oder Zeitschalter anschließen.
15. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
16. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem sie über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich Kinder ab 8 Jahren durchführen, die überdies

beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

GEFAHR FÜR KINDER: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Oberflächen mit dieser Markierung werden im Laufe des Betriebes heiß.



Heiße
Oberfläche!

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei kühlen Temperaturen mindestens 2 Stunden lang bei Zimmertemperatur akklimatisieren lassen.

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät.
3. Wischen Sie die Kochflächen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel ab, gefolgt von sauberem Wasser. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
4. Reinigen Sie die äußere Fläche des Gerätes ausschließlich mit einem feuchten Tuch. Gerät niemals ins Wasser tauchen und Backflächen niemals unter fließendem Wasser abspülen!
5. Trocknen Sie die Oberflächen und das Gehäuse des Geräts mit einem Tuch oder Papiertuch ab.

Bemerkung: Bei der ersten Verwendung kann vom Paninimaker ein leichter Geruch oder Rauch abgegeben werden. Diese Erscheinung ist bei Geräten mit eingebauten Heizkörpern normal und stellt keinerlei Gefahr für Ihr Gerät dar. Aus diesem Grund empfehlen wir, den Herd vor der ersten Inbetriebnahme ohne Lebensmittel "einzubrennen", bis der Geruch bzw. Rauch verfliegt. Beim Ausbrennen sollte der Paninimaker geschlossen bleiben.

ZUBEREITUNG EINES SANDWICHES

1. Vorbereiten Sie das Gebäck mit Zutaten.
2. Schließen Sie den Panini-Maker und stecken Sie ihn in eine Steckdose. Bemerken Sie, dass die rote und grüne Anzeigen leuchten.
3. Die Betriebstemperatur wird nach etwa 3–5 Minuten erreicht. Danach erlischt die grüne Anzeige.
4. Deckel öffnen.
5. Um eine noch bessere goldbraune Farbe zu erzielen, können Sie die Oberfläche des Teigs, die mit dem Teller in Berührung kommt, leicht mit Butter bestreichen.
6. Legen Sie das Gebäck auf die Backfläche.

Bemerkung: Sie sollten den Paninimaker nicht überfüllen, die Füllung könnte in die Backflächen auslaufen.

Klappen Sie die obere Backfläche vorsichtig um, so dass der Panini-Maker vollständig geschlossen ist. Schließen Sie den Panini-Maker nicht gewaltsam, da er sonst beschädigt werden kann.

7. Die Anzeige leuchtet wieder auf. Backen Sie etwa 3–8 Minuten bis zur Goldfärbung oder nachdem die Anzeige wieder erlischt. Die Backzeit hängt von den verwendeten Zutaten und Ihrem persönlichen Geschmack ab.
8. Sobald die Speise fertig ist, heben Sie den Deckel des Paninimakers mit Hilfe des Griffes hoch. Benutzen Sie zum Herausnehmen eine Holzspatel.

Hinweis: Benutzen Sie keine Utensilien aus Metall oder scharfe Küchengegenstände. Sie könnten die antihafbeschichtete Oberfläche der Backflächen beschädigen.

9. Paninimaker nach dem Gebrauch vom Stromnetz trennen.

Bemerkung: Beim Braten leuchtet und erlischt abwechselnd die grüne Betriebsbereitschaftsanzeige, und zwar in Abhängigkeit von der Temperatur der Backflächen. Die richtige Temperatur wird durch das Löschen des Anzeigelichtes indiziert.

GRILLEN

Verwendung als Kontaktgrill

1. Bereiten Sie Hamburger, knochenlose oder dünne Fleischstücke oder andere Lebensmittel nach Rezept zu und legen Sie sie auf die untere Grillplatte.
2. Schließen Sie die obere Backfläche. Die Platte hat ein schwimmendes Scharnier, damit die Platte das zubereitete Gericht gleichmäßig zudeckt. Die obere Platte muss locker anliegen, damit das zubereitete Gericht richtig gegrillt wird.
3. Sobald die Speise fertig ist, heben Sie den Deckel des Paninimakers mit Hilfe des Griffes hoch. Benutzen Sie zum Herausnehmen eine Holzspatel. Benutzen Sie niemals metallische Zangen oder Messer, da diese die Antihaf-Oberfläche der Kochplatten beschädigen könnten.
4. Verwenden Sie den Panini-Maker als Kontaktgrill für die Zubereitung von Burgern, knochenlosen oder dünnen Fleischstücken und Gemüse.
5. Verwenden Sie den Panini-Maker als Kontaktgrill für die schnelle Zubereitung von Speisen oder wenn Sie eine gesunde Art zu grillen suchen. Beim Garen auf einem Kontaktgrill ist das Grillgut schnell fertig, da Sie beide Seiten des Grillguts gleichzeitig grillen. Die Riffelung der Grillplatten lässt das Fett und den Bratensaft auf natürliche Weise durch die Rille in die Tropfschale ablaufen.

Offener Grill

1. Der Panini Maker kann auch als offener Grill verwendet werden. Legen Sie diesen auf eine saubere und gerade Oberfläche.
2. Die obere Kochplatte ist in der geöffneten Position bündig mit der unteren Kochplatte. Die obere und untere Platte sind so angeordnet, dass sie zwei Grillflächen bilden. Der Panini-Maker kann in diese Position geöffnet werden, indem der Deckel durch Schieben des Schiebers (5) auf der rechten Seite des Grills entriegelt wird.
3. Schieben Sie den Schieber mit der rechten Hand zu sich hin und halten Sie ihn fest; fassen Sie mit der linken Hand den Griff der Geräteoberseite und schieben Sie den Griff von sich weg, bis die Oberseite auf dem Tisch liegt. Jetzt können Sie wie auf einem offenen Grill grillen. Sobald Sie den Deckel wieder schließen, sichert der Verschluss den Deckel und Sie können den Panini-Maker wieder als Kontaktgrill verwenden.



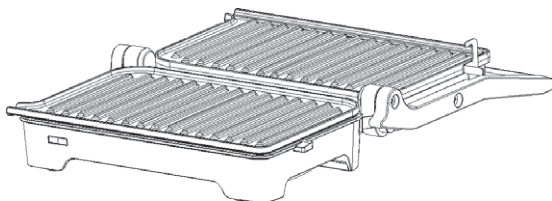
Schieberegler

Grillschloss

Bemerkung: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem Grill manipulieren (Öffnen / Schließen / Einstellen der Position); die Backflächen könnten heiß sein.

4. Verwenden Sie den Panini-Maker als offenen Grill für die Zubereitung von Burgern, Steaks, Geflügel ohne Knochen (wir empfehlen nicht, Hähnchen mit Knochen zuzubereiten, da es nicht gleichmäßig gart), Fisch und Gemüse.

5. Das Grillen auf einem offenen Grill stellt die vielseitigste Methode bei der Verwendung des Panini Makers. In der geöffneten Position haben Sie die doppelte Grillfläche.
6. Sie können auf dem offenen Grill gleichzeitig verschiedene Lebensmittel zubereiten, ohne dabei Geschmack oder Aroma einzelner Lebensmittel zu beeinflussen. Sie können auch größere Mengen der selben Lebensmittel zubereiten. Auf dem offenen Grill können verschieden starke Fleischstücke unterschiedlich lange zubereitet werden. Auf diese Weise kann jedes Fleischstück nach eigenem Geschmack zubereitet werden.



REINIGUNG UND LAGERUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Panini-Maker abgekühlt ist.

Entfernen Sie die Tropfschale und waschen Sie sie nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Spülmittel. Verwenden Sie keine Schleifmittel oder scharfe Werkzeuge, da diese die Oberfläche der Behälter beschädigen können. Trocken tupfen und trocknen lassen.

Entfernen Sie Speisereste von den Kochflächen, indem Sie die Flächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel abwischen, gefolgt von sauberem Wasser.

Eingebackene Lebensmittelreste sollten mit Warmwasser und Spülmittel eingeweicht und mit einer Kunststoffspachtel entfernt werden. Eventuell können Sie auf die Backflächen ein befeuchtetes Papiertuch legen, um die eingebackenen Lebensmittelreste einzuweichen.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Drahttücher oder andere scharfe Gegenstände oder Werkzeuge, die die Antihaf-Oberfläche verkratzen könnten.

Reinigen Sie die äußere Fläche des Gerätes ausschließlich mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung der äußeren Oberflächen keine Scheuermittel oder Topfreiniger. Die Oberflächenbehandlung könnte beschädigt werden.

Gerät niemals ins Wasser tauchen und Backflächen niemals unter fließendem Wasser abspülen!

Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.

Achten Sie immer darauf, dass das Gerät kalt und trocken ist, bevor Sie es einlagern.



TECHNISCHE ANGABEN

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 1500 W

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.euzu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte spotřebič, pokud je přívodní kabel poškozen. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.

8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Spotřebič umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.
10. Během použití a po něm se nedotýkejte pečících ploch ani horkých částí krytu výrobku, dokud výrobek nevychladne. Dotýkat se můžete pouze madla, abyste se vyvarovali popálení.
11. Příklad ani pečící plochy neponořujte do vody a neomývejte proudem tekoucí vody.
12. Spotřebič nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
13. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
14. Spotřebič nezapojujte do zásuvek se vzdáleným spínáním nebo ovládaným časovými spínači.
15. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
16. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Takto označené povrchy se stávají během používání horkými.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po přepravě nebo skladování v chladných podmínkách je třeba nechat přístroj alespoň 2 hodiny aklimatizovat při pokojové teplotě.

1. Před použitím si pečlivě přečtete návod a uložte k nahlédnutí v budoucnu.
2. Odstraňte z přístroje obalový materiál.
3. Otřete pečicí plochy vlhkým hadříkem nebo houbou s trochou běžného čisticího prostředku na nádobí a následně čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivy ani drátěnky.
4. Vnější povrch spotřebiče otřete pouze vlhkou utěrkou. Přístroj neponořujte do vody a nepouštějte vodu přímo na pečicí plochy!
5. Plochy i tělo spotřebiče osušte utěrkou nebo papírovým ubrouskem.

Poznámka: Při prvním zahřívání panini makeru můžete zaznamenat jemný zápach nebo dým. Tento jev je běžný u většiny spotřebičů s topnými tělesy a nepředstavuje ohrožení bezpečnosti vašeho spotřebiče. Z tohoto důvodu doporučujeme plotny před prvním použitím „vypálit“ bez potravin, dokud zápach nebo dým nezeslábnou. Při vypalování nechte panini maker uzavřený.

PŘÍPRAVA SENDVIČŮ

1. Předem si připravte pečivo naplněné ingrediencemi.
2. Panini maker zavřete a zapojte jej do zásuvky. Pověšimněte si, že se rozsvítí červená i zelená kontrolka.
3. Dosažení pečicí teploty trvá přibližně 3–5 minut, zelená kontrolka poté pohasne.
4. Odklopte víko.
5. Abyste dosáhli ještě lepší zlatavě nahnědlé barvy, můžete povrch pečiva, který je v kontaktu s deskou, lehce natřít máslem.
6. Pečivo položte na opékačskou desku.

Poznámka: Pečivo nepřepěňujte, náplň by mohla vytéct na pečicí plochy.

Opatrně přiklopte horní pečicí plochu tak, aby došlo k úplnému uzavření panini makeru. Nezávěrejte panini maker násilím, jinak může dojít k jeho poškození.

7. Kontrolka se opět rozsvítí. Pečte 3–8 minut do zlatova, nebo až kontrolka opět zhasne. Čas pečení závisí na použitých přísadách a vaší osobní chuti.
8. Když je pokrm hotov, otevřete pomocí madla víko panini makeru. K vyjmutí pokrmu použijte plastovou špachtli.

Upozornění: Nikdy nepoužívejte kovové náčiní nebo ostré kuchyňské nástroje. Mohli byste tak poškodit nepřilnavý povrch pečicích ploch.

9. Po ukončení používání panini maker odpojte ze zásuvky ve zdi.

Poznámka: Během opékání se rozsvěcuje a zhasíná zelená kontrolka signalizující připravenost k opékání podle toho, jak je udržována správná teplota pečicích ploch. Správná teplota je indikována pohasnutím kontrolky.

GRILOVÁNÍ

Použití jako kontaktní gril

1. Připravte hamburgery, vykostěné nebo tenké kousky masa nebo jiných potravin podle receptu a položte je na spodní opékačskou desku.



Horký povrch!

- Uzavřete horní opékací desku. Deska má plovoucí závěs, který je navržen tak, aby deska rovnoměrně přitlačila připravovaný pokrm. Horní deska musí být volně položena, jen tak se připravovaný pokrm správně ugriluje.
- Když je pokrm hotov, otevřete pomocí madla víko panini makeru. K vyjmutí pokrmu použijte plastovou špachtli. Nikdy nepoužívejte kovové kleště nebo nůž, protože mohou poškodit nepřilnavý povrch varných desek.
- Panini maker použijte jako kontaktní gril pro přípravu hamburgerů, vykostěných nebo tenkých kousků masa a zeleniny.
- Panini maker použijte jako kontaktní gril k rychlé přípravě pokrmů nebo pokud hledáte zdravý způsob grilování. Při přípravě na kontaktním grilu je pokrm rychle hotový, protože připravovaný pokrm grilujete z obou stran současně. Žebrování grilovacích desek umožňuje přirozené odtékání tuku a vypečené šťávy drážkou do odkapávací přihrádky.

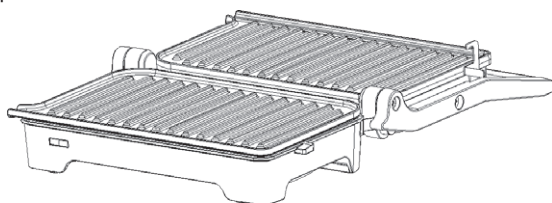
Použití jako otevřený gril

- Panini maker můžete použít také jako otevřený gril. Položte jej na čistý rovný povrch.
- Horní pečící deska je v otevřené poloze v jedné rovině se spodní pečící deskou. Horní a spodní desky jsou uspořádány tak, aby vytvořily dvě grilovací plochy. Panini maker můžete do této polohy otevřít po uvolnění horní části posuvným jezdcem (5) na pravé straně grilu.
- Pravou rukou přisuněte posuvný jezdec směrem k sobě a podržte; levou rukou uchopte madlo horní části přístroje a zatlačte rukojeť od sebe, až položíte horní část na stůl. Nyní můžete grilovat jako na otevřeném grilu. Jakmile horní část opět zavřete, pojistka horní část zajistí a panini maker můžete opět používat jako kontaktní gril.



Poznámka: Při manipulaci s grilem (otevírání / zavírání / nastavování polohy) buďte opatrní; pečící plochy mohou být horké.

- Panini maker použijte jako otevřený gril pro přípravu hamburgerů, steaků, vykostěného drůbežího masa (nedoporučujeme připravovat kuřecí maso s kostí, protože se nepropeče rovnoměrně), ryb a zeleniny.
- Grilování na otevřeném grilu je nejvšestrannější metodou použití panini makeru. V otevřené poloze máte k dispozici dvojnásobnou plochu pro grilování.
- Na otevřeném grilu můžete současně připravovat různé druhy potravin, aniž by se vzájemně ovlivnila chuť nebo vůně, případně můžete připravovat větší množství stejného druhu potravin. Na otevřeném grilu také můžete připravovat různé silné kousky masa různou dobu, můžete tak připravit každý kousek masa podle svých představ.



ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až panini maker zchladne.

Odkapávací přihrádku vyjměte a umyjte teplou vodou a saponátem po každém použití přístroje. Nepoužívejte brusné prostředky nebo ostré nástroje, protože by mohly poškodit povrch nádobek. Osušte a nechte oschnout.

Pečicí plochy zbavte zbytků potravin jemným otřením ploch vlhkým hadříkem nebo houbou s trochou běžného čistícího prostředku na nádobí a následně čistou vodou.

Přípečené zbytky navlhčete roztokem teplé vody a saponátu a odstraňte pomocí plastové špachtle, nebo na pečicí plochy položte navlhčenou papírovou utěrku, aby se přípečené zbytky odmočily.

Nepoužívejte čistící prostředky s abrazivy ani drátěnky či jiné ostré předměty nebo nástroje, které by mohly poškrábat nepřilnavý povrch.

Vnější povrch spotřebiče otřete pouze vlhkou utěrkou. Na vnější povrchy nepoužívejte čistící prášky nebo drátěnky. Mohli byste poškodit povrchovou úpravu.

Přístroj neponožte do vody a nepouštějte vodu přímo na pečicí plochy!

Přístroj neumývejte v myčce nádobí.

Před uložením se vždy ujistěte, že je přístroj studený a suchý.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 1500 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytnete obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pingeline vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega seadet. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
3. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega.
4. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
5. Ärge jätke ühendatud toitejuhtmega seadet järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
6. Ärge kasutage seadet välistingimustes või märjas keskkonnas. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
7. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
8. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.

9. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses võivad olla tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage seade teistest esemetest eemale.
10. Ärge puudutage võileivagrill kasutamise ajal või pärast seda röstimisplaate või küpsetatud toodet kuni nende mahajahtumiseni. Põletuste ärahoidmiseks kasutage ainult käepidemeid.
11. Ärge sukeldage seadet ega röstimisplaate vette ning ärge puhastage neid voolava vee all.
12. Hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja kuumuseallikatest (näiteks elektripliitidest).
13. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
14. Ärge ühendage seadet kaugjuhtimislülitiga pistikupesadesse või kaugjuhitava aegreleega.
15. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises.
16. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest ohtudest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämmumise oht.

Sellisel viisil tähistatud pinnad muutuvad kasutamisel kuumaks.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Pärast transportimist või hoiustamist külmades tingimustes laske seadmel toatemperatuuril vähemalt 2 tunni jooksul aklimatiseeruda.

1. Lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.
2. Eemaldage seadme pakendimaterjal.
3. Pühkige toiduvalmistamispinnad niiske lapiga või käsnaga ja vähese tavalise nõudepesuvahendiga ning seejärel puhta veega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega puhastusvahendeid.
4. Pühkige seadme välispindu niiske lapiga. Ärge sukeldage seadet vette ning ärge kallake grillimisplaatidele vett!
5. Kuivatage seadme pinnad ja korpus lapiga või paberrätikuga.

Märkus: Panini valmistaja esmakordsel kasutamisel võite märgata õrna lõhna või suitsu. See on normaalne enamike kuumutuselementidega seadmete korral ning ei ole seadmele ohtlik. Seetõttu soovitame enne esimest kasutamist pliiti ilma toiduta "põletada", kuni lõhn või suitsu hajub. Kuumutamisel hoidke panini valmistaja suletuna.

VÕILEIBADE VALMISTAMINE

1. Kõigepealt valmistage ette täidetud võileivad.
2. Sulgege paninimasin ja ühendage see vooluvõrku. Pange tähele, et nii punane kui ka roheline tuli põlevad.
3. Grillimistemperatuuri saavutamiseni kulub 3–5 minutit, seejärel lülitub roheline märgutuli välja.
4. Avage kaas.
5. Veelgi parema kuldpruuni värvuse saavutamiseks võite kergelt pintseldada taldrikuga kokku puutuvat pinda võiga.
6. Asetage leib grillimisplaadile.

Märkus: Vältige leiva ületäitmist, kuna täidis võib grillimispinna maha voolata.

Voldige ülemine küpsetuspind ettevaatlikult ümber, nii et paninimasin oleks täielikult suletud. Ärge sulgege paninimasinat jõuga, sest see võib kahjustada.

7. Näidikutuli süttib uuesti. Küpsetage 3–8 minutit kuni kuldpruuni värvuse saavutamiseni või kuni märgutuli uuesti kustub. Küpsetusaeg sõltub kasutatavatest koostisosadest ja teie isiklikust maitsest.
8. Kui toit on valmis, avage panini valmistaja kaas käepideme abil. Eemaldage toit plastist spaatli abil.

Hoiatus: Ärge kunagi kasutage metallist või teravaid köögiiriistu. Sellega võite kahjustada küpsetusplaatide nakkevastast pinda.

9. Pärast panini valmistaja kasutamist ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti.

Märkus: Röstimise käigus lülitub roheline valmidusnäidik sisse ja välja vastavalt röstimisplaatide nõuetekohase temperatuuri säilitamisele. Õiget temperatuuri näitab näidiku välja lülitumine.

GRILLIMINE

Kontaktgrillina kasutamine

1. Valmistage hamburgerid, kondita või õhukesed lihatükid või muud toidud vastavalt retseptile ja asetage need alumisele grilliplaadile.
2. Sulgege ülemine grillimisplaat. Plaadil on liikuv liigend, mis on ettenähtud valmistatava toiduaine ühtlaseks kokkusurumiseks. Ülemine plaat peab asuma valmistataval toiduaine peal vabalt, et tagada toiduaine nõuetekohane grillimine.



Pealispind on kuum!

3. Kui toit on valmis, avage panini valmistaja kaas käepideme abil. Eemaldage toit plastist spaatli abil. Ärge kasutage kunagi nakkekindlat pinda kahjustavaid metallist köögiiristu.
4. Kasutage paninimasinat kontaktgrillina burgerite, kondita või õhukeste lihatükkide ja köögiviljade valmistamiseks.
5. Kasutage paninimasinat kontaktgrillina toidu kiireks valmistamiseks või kui otsite tervislikku grillviisi. Kontaktgrillil toiduvalmistamisel valmib toit kiiresti, sest toiduaine mõlemad pooled grillivad korraga. Grilliplaatide sooned võimaldavad rasva ja küpsetatud mahlade loomulikku äravoolu läbi soonte tilgakaussi.

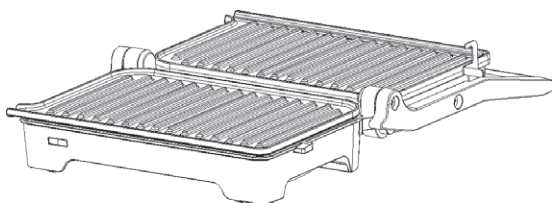
Avatud grillina kasutamine

1. Panin valmistajat saate kasutada ka avatud grillina. Paigutage see puhtale tasasele pinnale.
2. Ülemine küpsetusplaat on avatud asendis alumise küpsetusplaadiga samal tasapinnal. Ülemine ja alumine plaat on paigutatud nii, et need moodustavad kaks grillimispiinda. Paninitegu saab avada sellesse asendisse, vabastades ülemise osa, lükates liugurit (5) grilli paremal küljel.
3. Libistage parema käega liugur enda poole ja hoidke kinni; vasaku käega haarake masina ülemise osa käepidemest ja lükake käepidemest eemale, kuni ülemine osa on laual. Nüüd saate grillida avatud grillil. Kui sulgete ülemise osa uuesti, kinnitab lukk ülemist osa ja te saate paninitegijat taas kasutada kontaktgrillina.



Märkus: Grilli kasutamisel (avamine/sulgemine/asendi seadistamine) olge ettevaatlik, kuna plaadi pealispinnad võivad olla kuumad.

4. Kasutage paninimasinat avatud grillina burgerite, prae, kondita kodulindude (me ei soovita valmistada kondiga kana, kuna see ei küpseta ühtlaselt), kala ja köögiviljade valmistamiseks.
5. Avatud grillina kasutamine on panini valmistaja kasutamise kõige levinum meetod. Avatud asendis on teil kahekordne grillimispiind.
6. Avatud grillimisel saate samaaegselt valmistada erinevaid toiduaineid ilma maitset või lõhna mõjutamata või saate valmistada sama tüüpi toiduaine suuremaid koguseid. Avatud asendis saate erineva toiduvalmistamisaja jooksul valmistada erineva paksusega lihatükke, seega saate igat ligatükki valmistada vastavalt enda eelistustele.



PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Enne puhastamist tõmmake alati toitejuhe pistikupesast välja ja oodake, kuni paninitegur on jahtunud.

Eemaldage tilgakate ja peske seda sooja vee ja pesuvahendiga pärast iga kasutamist. Ärge kasutage abrasiivseid või teravaid tööriistu, kuna need võivad kahjustada mahutite pinda. Patsuta kuivaks ja lase kuivada.

Eemaldage toidujäägid toiduvalmistamispidadelt, pühkides neid õrnalt niiske lapiga või käsna ja vähese tavalise nõudepesuvahendiga ning seejärel puhta veega.

Niisutage külgekõrbenud jääke sooja vee ja pesuvahendi lahusega ning eemaldage jäägid plastspaatliga või asetage külgekõrbenud jääkide lahtileotamiseks grillimisplaatidele niiske paberrätik.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, traatlappi ega muid teravaid esemeid või tööriistu, mis võivad kleepumistvastast pinda kriimustada.

Pühkige seadme välispindu niiske lapiga. Ärge kasutage välispindade puhastamiseks puhastuspulbreid või kaabitsaid. See võib kahjustada pinnaviimistlust.

Ärge sukeldage seadet vette ning ärge kallake grillimisplaatidele vett!

Ärge peske seadet nõudepesumasinas.

Veenduge alati, et seade on enne hoistamist külm ja kuiv.



TEHNILISED ANDMED

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 1500 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÖPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Välistage võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabel oštećen. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje.
4. Uređaj tijekom rada ne smije biti ostavljen bez nadzora.
5. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s napojnim kabelom uključenim u struju. Prije svakog postupka održavanja isključite kabel napajanja iz mreže. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
6. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabel za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
7. Budite posebno pažljivi, nalaze li se djeca u blizini, dok koristite ovaj uređaj.

8. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova.
9. Temperatura površina u blizini uređaja može biti viša od uobičajene kada uređaj radi. Uređaj držite dalje od drugih predmeta kako bi se osigurala slobodna cirkulacija zraka koja je potrebna za njegov pravilan rad.
10. Tijekom i nakon uporabe, ne dirajte površine za pečenje ili vruće dijelove poklopca dok se proizvod ne ohladi. Da biste se osigurali od opekline, dodirujte isključivo ručke.
11. Uređaj ili površinu za pečenje nemojte uranjati u vodu niti je ispirati tekućom vodom.
12. Ne stavljajte uređaj na vruću površinu i ne upotrebljavajte ga u blizini izvora topline (npr. ploče za kuhanje).
13. Koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
14. Uređaj nemojte uključivati u utičnice s daljinskim upravljanjem ili tajmerima.
15. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu.
16. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da im je pružen nadzor ili upute o korištenju uređaja na siguran način i da razumiju eventualne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

Ovako označene površine tijekom uporabe budu vruće.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Nakon transporta ili skladištenja u hladnim uvjetima, pustite da se uređaj aklimatizira na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata.

1. Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
2. Uklonite ambalažu s uređaja.
3. Obrišite područja za pečenje vlažnom krpom ili spužvom, nekim od uobičajenih sredstava za čišćenje i zatim očistite vodu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili spužvice za ribanje.
4. Vanjske površine uređaja samo prebrišite vlažnom krpom. Aparat nemojte uranjati u vodu i nemojte puštati vodu izravno na površine za pečenje!
5. Površine i kućište aparata osušite krpom ili papirnatim ručnikom.

Napomena: Kod prvog zagrijavanja panini tostera možete osjetiti blag neugodan miris ili dim. Ova pojava je uobičajena za većinu uređaja s grijačima i ne predstavlja prijetnju sigurnosti vašeg uređaja. Iz tog razloga savjetujemo vam da „opećete“ ploče bez hrane prije prve uporabe dok se miris ili dim ne oslabi. Za vrijeme takvog „spaljivanja“ ostavite panini toster zatvorenim.

PRIPREMA SENDVIČA

1. Prethodno pripremite pecivo sa sastojcima.
2. Zatvorite makro način rada panini peciva i priključite ga u električnu utičnicu. Provjerite svijetle li crvena i zelena žaruljica.
3. Potrebno je približno 3 – 5 minuta da bi se dostigla temperatura potrebna za pečenje, a zeleni pokazivač nakon toga prestane svijetliti.
4. Otvorite poklopac.
5. Ako želite još bolju zlatno-smeđu boju, površinu kruha možete lagano namazati maslacem koji dolazi u dodir s tanjurom.
6. Postavite pecivo na ploču za pečenje.

Napomena: Nemojte previše puniti kruh jer bi punjenje moglo istexi na mjesta za pečenje.

Pažljivo nagnite gornju površinu za pečenje sve dok se makro posuda potpuno ne zatvori. Nemojte siliti makro način rada za panini peciva na zatvaranje jer bi se u suprotnom mogla oštetiti.

7. Žaruljica pokazivača ponovo zasvijetli. Pecite 3 – 8 minuta dok ne dobije zlatnu boju ili dok se žaruljica pokazivača ne isključi. Vrijeme pečenja ovisi o sastojcima koji se koriste i vašem osobnom ukusu.
8. Kad je priprema gotova, otvorite poklopac pomoću ručki panini tostera. Upotrijebite plastičnu lopaticu za uklanjanje hrane.

Upozorenje: Nikad nemojte koristiti metalna pomagala ili oštar kuhinjski pribor. Time biste mogli oštetiti neprijanjajuće površine.

9. Nakon uporabe panini tostera, izvucite utikač iz zidne utičnice.

Napomena: Tijekom tostiranja svijetli i isključuje se zeleno svjetlo koje pokazuje da je uređaj spreman za tostiranje, ovisno o održavanju ispravne temperature površina za tostiranje. Kad je dosegnuta odgovarajuća temperatura, crveni pokazivač prestane svijetliti.

ROŠTILJANJE

Uporaba kao kontakti grill

1. Pripremite hamburgere, kuhano ili tanko meso ili drugu hranu prema receptu i stavite ih na donju ploču za tostiranje.



Vruća površina!

- Zatvorite gornju ploču za pečenje. Ploča je pričvršćena plutajuće kako bi namirnice koje pripremate bile ravnomjerno pritisnute. Gornja ploča mora se položiti slobodno jer će se namirnice jedino tako pripremati pravilno.
- Kad je priprema gotova, otvorite poklopac pomoću ručki panini tostera. Upotrijebite plastičnu lopaticu za uklanjanje hrane. Nikada ne koristite metalne štipaljke ili nož jer mogu oštetiti površinu neprianjajuće ploče.
- Aparat za panini peciva koristite kao kontaktnu rešetku za izradu hamburgera, kostiju ili tankih komada mesa i povrća.
- Aparat za panini peciva koristite kao kontaktnu rešetku za brzu pripremu hrane ili ako tražite zdrav način rada za bojenje rešetke. Kada pripremate hranu na bočnoj rešetki, hrana će biti brzo spremna jer istovremeno pripremate hranu s obje strane. Rešetke su rebraste kako bi mast i sok mogli prirodno teći kroz žlijeb u pladanj

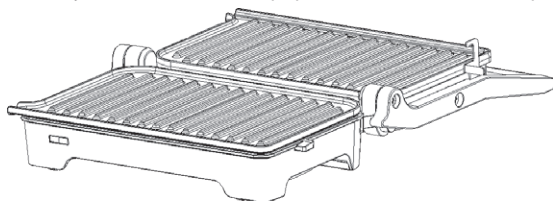
Uporaba kao otvoreni roštilj

- Panini toster može se koristiti i kao otvoreni roštilj. Stavite ga na čistu, ravnu površinu.
- Gornja posuda za pečenje je u otvorenom položaju u skladu s dnom plitice za pečenje. Gornje i donje ploče raspoređene su tako da tvore dvije površine za bojenje rešetke. Aparat za panini peciva možete otvoriti u tom položaju tako da otpustite gornji dio pomoću klizača (5) s desne strane rešetke.
- Desnom rukom povucite klizač prema sebi i držite ga; lijevom rukom uhvatite ručku na vrhu aparata i gurnite dršku od sebe kada gornji dio aparata postavite na stol. Sada možete roštiljati kao na otvorenom roštilju. Kada se gornji dio ponovo zatvori, gornja blokada se fiksira, a makro rešetka za panini peciva može se ponovo koristiti kao kontaktna rešetka.



Napomena: Pri rukovanju s tosterom (otvaranje, zatvaranje, podešavanje položaja) budite oprezni jer površine za pečenje mogu biti vruće.

- Aparat za panini peciva koristite kao otvorenu rešetku za pripremu hamburgera, odrezaka, mesa peradi bez kostiju (ne preporučujemo pripremu piletine s kosti jer se ne buši ravnomjerno), ribe i povrća.
- Priprema hrane s otvorenim pločama je način koji omogućuje najviše slobode u pripremi. U otvorenom položaju nalazi se dvostruka površina za bojenje.
- Na otvorenom tosteru možete istovremeno pripremati različite vrste hrane bez miješanja okusa ili mirisa ili možete pripremiti veće količine iste vrste hrane. Također, na otvorenom roštilju možete pripremiti različite komade mesa u različito vrijeme, tako da možete pripremiti svaki komad mesa po vašoj želji.



ČIŠĆENJE I SPREMANJE

Prije čišćenja obavezno iskopčajte kabel za napajanje i pričekajte da se aparat za panini peciva ohladi.

Nakon svake uporabe izvadite i operite pladanj toplom vodom i deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre alate jer mogu oštetiti površinu spremnika. Osušite i ostavite da se osuši. Očistite ostatke hrane laganim brisanjem površina vlažnom krpom ili spužvom s malo sredstva za pranje posuđa, a zatim očistite vodu. Pečene ostatke navlažite otopinom tople vode i deterdženta i uklonite plastičnom lopaticom ili stavite vlažni papirnati ubrus na površinu za pečenje da namočite pečene ostatke.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, spužvice za ribanje ili druge oštre predmete ili alate koji bi mogli ogrebat i slomiti površinu uređaja.

Vanjske površine uređaja samo prebrišite vlažnom krpom. Na vanjskim površinama nemojte koristiti deterdžente ili čeličnu vunu. Tako biste mogli oštetiti vanjsku površinu uređaja.

Aparat nemojte uranjati u vodu i nemojte puštati vodu izravno na površine za pečenje!

Ne preporučujemo pranje u perilici suđa.

Prije spremanja obavezno provjerite je li aparat hladan i suh.



TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1500 W

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
5. Mēs iesakām neatstāt ierīci nepieskatītu, kamēr ir pieslēgts barošanas vads. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
6. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
8. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
9. Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet ierīci pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tās pienācīgai darbībai.

10. Nepieskarieties grilēšanas plātnēm lietošanas laikā vai pēc tam, un nepieskarieties sviestmaižu karstajām daļām, kamēr tās nav atdzisušas. Pieskarieties tikai rokturim, lai izvairītos no apdegumiem.
11. Neiegremdējiet grilēšanas plātnes ūdenī, un nemazgājiet tās tekošā ūdenī.
12. Neturiet ierīci karstu virsmu un siltuma avotu tuvumā (piemēram, pie elektriskās plīts).
13. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
14. Nepievienojiet ierīci rozetei ar tālvadības slēdzi vai tālvadības taimeru.
15. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
16. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Nodrošiniet, ka bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nevar piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

BRIESMAS BĒRNIEM: bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

Šādi atzīmētas virsmas lietošanas laikā sakarst.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Pēc pārvadāšanas vai glabāšanas aukstumā ierīcei ir jāļauj aklimatizēties istabas temperatūrā vismaz 2 stundas.

1. Izlasiet rokasgrāmatu, un saglabājiet to turpmākai uzziņai.
2. Noņemiet no ierīces iepakojuma materiālu.
3. Noslaukiet gatavošanas virsmas ar mitru drānu vai sūkli un nedaudz parastā trauku mazgāšanas līdzekļa, pēc tam ar tīru ūdeni. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.
4. Noslaukiet ierīces ārējo virsmu ar mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī, un neļaujiet ūdeni uz grilēšanas plātnēm!



Karsta virsma!

5. Nosusiniet ierīces virsmas un korpusu ar drānu vai papīra dvieļi.

Piezīme: izmantojot karstmaīžu pannu pirmoreiz, jūs varat ievērot nelielu dūmu smaku. Tas ir normāli vairumam ierīču, kurās ir sildelements, un tas neapdraud ierīces drošību. Šī iemesla dēļ pirms pirmās lietošanas reizes iesakām "sadedzināt" plīti bez ēdiena, līdz izgaisa smaka vai dūmi. "Nodedzinot" pannu, tai jābūt aizvērtai.

SVIESTMAIŽU GATAVOŠANA

1. Vispirms sagatavojiet maizi, kas piepildīta ar sastāvdaļām.
2. Aizveriet panini pagatavošanas ierīci un pievienojiet to elektrotīkla kontaktligzdai. Ņemiet vērā, ka ieslēdzas gan sarkanā, gan zaļā gaisma.
3. Pāiet apmēram 3 minūtes, kamēr tiek sasniegta cepšanas temperatūra; tad zaļais indikators izslēdzas.
4. Atveriet vāku.
5. Lai iegūtu vēl labāku zeltaini brūnu krāsu, miklas virsmu, kas saskaras ar šķīvi, var viegli nosmērēt ar sviestu.
6. Novietojiet maizi uz grilēšanas plāksnes.

Piezīme: nepārpildiet karstmaizes, jo pildījums var iztecēt uz grilēšanas virsmas.

Uzmanīgi nolieciet augšējo cepšanas virsmu tā, lai panini veidotājs būtu pilnībā aizvērts. Neaizveriet panini veidotāju ar spēku, citādi tas var tikt bojāts.

7. Atkal iedegas indikators. Cepiet 3–8 minūtes līdz zeltainai krāsai vai līdz atkārtoti izdziest indikators. Cepšanas laiks ir atkarīgs no izmantotajām sastāvdaļām un personīgās gaumes.
8. Kad karstmaizes ir gatavas, atveriet pannas augšējo vāku, izmantojot rokturi. Izņemiet ēdienu ar plastmasas lāpstiņu.

Brīdinājums! nekādā gadījumā neizmantojiet metāla priekšmetus un asus virtuves piederumus. Jūs varat sabojāt cepamo plāksni nepielīpošo virsmu.

9. Kad karstmaīžu pannas lietošana ir pabeigta, atvienojiet barošanas vadu no rozetes.

Piezīme: zaļais indikators mirgo, norādot gatavību grilēšanai, atkarībā no grilēšanas plātņu vēlamās temperatūras uzturēšanas. Pareizo temperatūru norāda gaismas indikators, nodziestot.

GRILĒŠANA

Lietojiet kā saskares grilu

1. Sagatavojiet hamburgerus, gaļas gabalus bez kauliem vai plānus gaļas gabalus vai citus ēdienus saskaņā ar recepti un novietojiet tos uz apakšējās grila plāksnes.
2. Aizveriet augšējo grilēšanas plātņi. Plātnei ir peldošas eņģes, kas paredzētas, lai radītu vienmērīgu spiedienu uz gatavojamo ēdienu. Augšējai plātnei jābūt brīvai, lai nodrošinātu labus grilēšanas rezultātus.
3. Kad karstmaizes ir gatavas, atveriet pannas augšējo vāku, izmantojot rokturi. Izņemiet ēdienu ar plastmasas lāpstiņu. Nekad neizmantojiet metāla standziņas vai nazi, jo tas var sabojāt grilēšanas plātņu piedegumdrošo virsmu.
4. Izmantojiet panini pagatavošanas ierīci kā kontaktgrilu, lai pagatavotu burgerus, gaļas gabalus bez kauliem vai plānus gaļas gabalus un dārzeņus.
5. Izmantojiet panini pagatavošanas ierīci kā kontaktgrilu, lai ātri pagatavotu ēdienu vai ja meklējat veselīgu grilēšanas veidu. Gatavojot uz kontaktgrila, ēdiens ir gatavs ātri, jo vienlaikus tiek grilētas abas ēdiena puses. Grila plāksņu rievējums ļauj taukiem un ceptajām sulām dabiski notecēt caur rievām pilienu teknē.

Lietojiet kā vaļēju grilu

1. Jūs varat izmantot karstmaīžu pannu arī kā vaļēju grilu. Novietojiet to uz tīras, līdzenas virsmas.
2. Augšējā gatavošanas plate ir atvērtā stāvoklī vienā līmenī ar apakšējo gatavošanas plati. Augšējā un apakšējā plāksne ir izvietotas tā, lai veidotu divas grilēšanas virsmas. Panini cepšanas ierīci var atvērt šajā pozīcijā, atlaižot augšējo daļu, bīdot slīdni (5) grila labajā pusē.
3. Ar labo roku bīdiet slīdni uz sevi un turiet to; ar kreiso roku satveriet iekārtas augšdaļas rokturi un virziet rokturi prom no sevis, līdz augšdaļa atrodas uz galda. Tagad jūs varat grilēt kā uz vaļēja grila. Kad atkal aizverat augšējo daļu, slēdzene nostiprina augšējo daļu, un panini veidni atkal var izmantot kā kontaktgrilu.

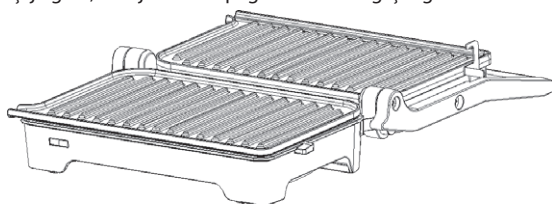
Piezīme: rīkojoties ar grilu (atverot/aizverot/mainot pozīciju), esat uzmanīgs, jo plātņu virsmas var būt karstas.

4. Izmantojiet panini pagatavošanas ierīci kā atklātu grilu, lai pagatavotu burgerus, steikus, mājputnu gaļu bez kauliem (mēs neiesakām gatavot vistas gaļu ar kauliem, jo tā nebūs vienmērīgi pagatavota), zivis un dārzeņus.
5. Vaļējais grils ir visdaudzpusīgākā karstmaīžu pannas izmantošanas metode. Atvērtā stāvoklī ir divreiz lielāka grilēšanas zona.
6. Uz vaļējā grila jūs vienlaicīgi varat gatavot dažāda veida ēdienus, neietekmējot garšu vai smaržu, kā arī varat cept lielāku viena ēdiena veida daudzumu. Jūs varat arī gatavot dažāda biezuma gaļas gabalus dažādā ilgumā uz vaļējā grila, tādējādi varat pagatavot katru gaļas gabalu atbilstoši savai gumei.



Grila slēdzene

Bīdāmais slīdnis



TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz panini veidotājs atdziest.

Pēc katras lietošanas reizes noņemiet pilienu paplāti un mazgājiet to ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus vai asus instrumentus, jo tie var sabojāt tvertņu virsmu. Nosusiniet un atstājiet nožūt.

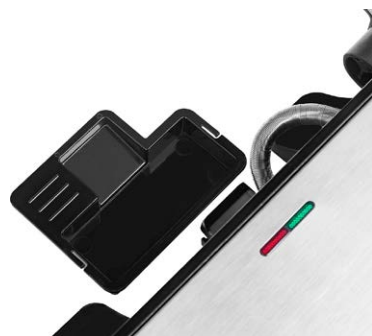
Notīriet ēdiena atliekas no gatavošanas virsmām, viegli noslaukiet virsmas ar mitru drānu vai sūkli un nedaudz parastā trauku mazgāšanas līdzekļa, pēc tam ar tīru ūdeni.

Samitriniet piedegušās paliekas ar silta ūdens un mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un notīriet ar plastmasas lāpstiņu, vai novietojiet uz grilēšanas plātnēm slapju papīra dvieli, lai uzsūktu piedegušās paliekas.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai stieplu lupatiņas, vai citus asus priekšmetus vai instrumentus, kas varētu saskrāpēt nepielīpīgo virsmu.

Noslaukiet ierīces ārējo virsmu ar mitru drānu. Ārējās virsmas tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus vai skrāpjus. Tā iespējams sabojāt virsmas apdari.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī, un neļiejiet ūdeni uz grilēšanas plātnēm! Nemazgājiet ierīci trauku mazgājamajā mašīnā!



Pirms glabāšanas vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir auksta un sausa.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 1500 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokį produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
5. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai prijungtas jo maitinimas. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo prieš bet kokią techninę apžiūrą. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
6. Nenaudokite prietaiso lauke ar drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
7. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.

8. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
9. Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso gali būti aukštesnė nei įprasta. Prietaisą statykite toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliaciją tinkamam jo eksploatavimui.
10. Naudojimo metu arba po jo nesilieskite prie kepimo plokščių, arba įkaitusio kepinio, kol neatauš. Kad nenusidegintumėte, lieskitės tik už rankenos.
11. Nemerkite prietaiso arba kepimo plokščių į vandenį arba neplaukite jų po vandeniu iš čiaupo.
12. Laikykite prietaisą atokiau nuo įkaitusių paviršių ir šilumos šaltinių (pavyzdžiui, kaitlenčių).
13. Naudokite prietaisą tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
14. Nejunkite prietaiso prie elektros lizdų nuotolinio valdymo mygtuku arba nuotoliniu būdu valdomu laikmačiu.
15. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose.
16. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine, jutimine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie gavo nurodymų, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJINGA VAIKAMS: vaikams draudžiama leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

Naudojimo metu šitaip paženklinėti paviršiai įkaista.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ PIRMĄJĮ KARTĄ

Po transportavimo arba laikant šalto oro sąlygomis, mažiausia 2 valandoms būtina palikti prietaisą įšilti iki kambario temperatūros.



Karštas paviršius!

1. Prieš naudojimą perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį pasinaudojimui ateityje.
2. Nuimkite nuo prietaiso pakuotės medžiagą.
3. Nuvalykite kepimo paviršius drėgna šluoste arba kempine su trupučiu įprasto indų ploviklio ir švariu vandeniu. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šveitiklių.
4. Prietaiso išorę nuvalykite drėgna škepetu. Nemerkite prietaiso į vandenį ir nepilkite vandens ant kepimo plokščių!
5. Nusausinkite prietaiso paviršius ir korpusą šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.

Pastaba: pirmąją kartą naudodami panini keptuvą galite pajusti nedidelį dūmų kvapą. Tai įprastas reiškinys daugumai prietaisų su kaitinimo elementais, ir nekelia jokios grėsmės prietaiso saugai. Dėl šios priežasties prieš naudodami viryklę pirmą kartą rekomenduojame ją "sudeginti" be maisto, kol išnyks kvapas ar dūmai. Kepimo metu panini keptuvos negali būti atvertas.

SUMUŠTINIŲ RUOŠA

1. Pirmiausia pasiroškite tešlą, pripildytą visais ingredientais.
2. Uždarykite panini keptuvę ir įjunkite ją į elektros lizdą. Atkreipkite dėmesį, kad įsijungia ir raudona, ir žalia lemputės.
3. Kepimo temperatūra pasiekama per maždaug 3-5 minutes, tada žalia lemputė užgęsta.
4. Atidarykite dangtį.
5. Norėdami išgauti dar geresnę auksinę rudą spalvą, galite lengvai patepti tešlos paviršius, kuris liečiasi su lėkšte, sviestu.
6. Išdėliokite duoną ant kepimo plokštės.

Pastaba: ant duonos nedėkite per daug įdaro, nes jo masė gali prisisunkti pro kraštus ant skrudinimo sričių.

Atsargiai užlenkite viršutinį kepimo paviršius, kad panini kepimo aparatas būtų visiškai uždarytas. Neuždarykite panini keptuvės jėga, kitaip ji gali būti pažeista.

7. Lemputė vėl įsižiebia. Kepkite 3-8 minutes iki kol kepinyi apskrus arba iki kol vėl užges lemputė. Kepimo laikas priklauso nuo naudojamų ingredientų ir asmeninio jūsus skonio.
8. Kai maistas paruoštas, suėmę už rankenos atidarykite panini keptuvo dangtį. Kad išimtumėte maistą, naudokite plastikinę mentelę.

Perspėjimas: niekada nenaudokite metalinių įrankių arba aštrių virtuvinių reikmenų. Taip galite pažeisti nepridegantį kepimo plokščių paviršius.

9. Baigę naudojimąsi panini keptuvu, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Pastaba: žalias šviesinis indikatorius mirksi, taip informuodamas naudotoją apie pasirengimą kepti, priklausomai nuo to, kaip palaikoma teisinga kepimo plokščių temperatūra. Apie pasiektą tinkamą temperatūrą informuoja užgesęs šviesinis indikatorius.

KEPIMAS GRILYJE

Kontaktinio grilio naudojimas

1. Pagal receptą paruoškite mėsainius, mėsos be kaulų arba plonus mėsos gabalėlius ar kitus maisto produktus ir sudėkite juos ant apatinės grilio plokštės.

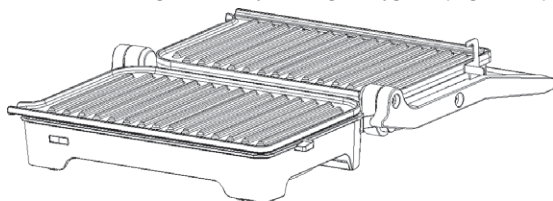
- Uždarykite viršutinę grilio plokštę. Plokštėje įrengtas slankiusis lankstas, kurio paskirtis tolygiai suslėgti ruošiamą maistą. Siekiant užtikrinti, kad maistas tinkami keps grilyje, viršutinę plokštę būtina iki galo užvožti.
- Kai maistas paruoštas, suėmę už rankenos atidarykite panini keptuvo dangtį. Kad išimtumėte maistą, naudokite plastikinę mentelę. Niekada nenaudokite metalinių žnyplių arba peilio, nes jais galite pažeisti nepridegantį kepimo plokščių paviršių.
- Naudokite panini keptuvę kaip kontaktinį grilį mėšainiams, mėsos be kaulų ar ploniems mėsos gabalėliams ir daržovėms ruošti.
- Naudokite panini keptuvę kaip kontaktinį grilį, kad greitai paruošumėte maistą, arba jei ieškote sveiko kepimo būdo. Kepant ant kontaktinio grilio maistas paruošiamas greitai, nes vienu metu kepanos abi maisto pusės. Dėl grilio plokščių briaunų riebalai ir iškepusios sultys natūraliai nuteka pro griovelį į lašėjimo padėklą.

Atviro grilio naudojimas

- Panini keptuvą taip pat galite naudoti kaip atvirą grilį. Pastatykite jį ant švaraus, plokščio paviršiaus.
- Viršutinė kepimo plokštė yra atidarytoje padėtyje, lygiai su apatine kepimo plokšte. Viršutinė ir apatinė plokštės išdėstytos taip, kad sudarytų du kepimo paviršius. Panini keptuvę galima atidaryti į šią padėtį atlaisvinant viršų, stumdomas dešinėje kepsninės pusėje esantį slankiklį (5).
- Dešine ranka stumkite stumtuvą link savęs ir laikykite; kaire ranka paimkite mašinos viršaus rankeną ir stumkite rankeną nuo savęs, kol viršus atsidurs ant stalo. Dabar galite naudoti prietaisą, kaip atvirą grilį. Vėl uždarius viršų, užraktas užfiksuoja viršų ir vėl galima naudoti panini keptuvę kaip kontaktinį grilį.

Pastaba: Būkite atsargūs reguliuodami grilį (atidarydami / uždarydami / keisdami padėtį), kadangi plokščių paviršiai gali būti įkaitę.

- Naudokite panini keptuvę kaip atvirą kepsninę mėšainiams, kepsniams, paukštienai be kaulų (nerekomenduojame ruošti vištienos su kaulais, nes ji iškeps netolygiai), žuviai ir daržovėms.
- Atviras grilis yra universaliausias panini keptuvų naudojimo būdas. Atidarytoje padėtyje kepimo plotas yra dvigubai didesnis.
- Atviraime grilyje galite vienu metu ruošti skirtingus maisto tipus be poveikio jų skoniu arba kvapui, arba galite ruošti didesnius to paties maisto kiekius. Taip pat galite kepti įvairaus storio mėsos pjaustinius, kuriems paruošimo laikas skiriasi, taigi kiekvieną mėsos gabalą galite pagaminti pagal savo skonį.



VALYMAS IR LAIKYMAS

Prieš valydami visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir palaukite, kol panini keptuvė atvės.

Po kiekvieno naudojimo išimkite lašėjimo padėklą ir plaukite šiltu vandeniu su plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar aštrių įrankių, nes jie gali pažeisti talpyklų paviršių. Nusausinkite ir palikite išdžiūti.

Maisto likučius nuo maisto gamavimo paviršių pašalinkite švelniai nuvalydami drėgna šluoste arba kempine su trupučiu įprasto indų ploviklio ir švariu vandeniu.

Sudrėkinkite pridegusius likučius šilto vandens ir ploviklio tirpalu bei pašalinkite juos plastikine mentele arba uždėkite šlapią rankšluostį ant kepimo plokščių kad įmirkytumėte pridegusius maisto likučius.

Nenaudokite abrazyvinių valiklių, vielinių šluosčių ar kitų aštrių daiktų ar įrankių, kurie gali subraižyti nelimpančią dangą.

Prietaiso išorę nuvalykite drėgna skepeta. Išorės paviršiaus valymui nenaudokite šveičiamųjų miltelių arba grandiklių. Galite pažeisti paviršiaus apdailą.

Nemerkite prietaiso į vandenį ir nepilkite vandens ant kepimo plokščių!

Neplaukite prietaiso indaplovėje.

Prieš laikydami įrenginį visada įsitinkinkite, kad jis yra šaltas ir sausas.



TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 1500 W

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamas popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Magyar

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Amennyiben a készülék hálózati vezetéke megsérült, akkor a készüléket használni tilos. A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A készüléket, különösen a talpat, óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.

6. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A hálózati vezetéket és a készüléket vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
7. Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozott óvatossággal járjon el.
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
9. A készülék közelében található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A készüléket úgy helyezze el, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.
10. Használat közben ne érintse meg a sütő felületeket és a készülék burkolatát, a készüléket csak teljesen kihűlt állapotban mozgassa. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a készülék fogantyúját fogja meg.
11. A készüléket vagy a sütőlapokat vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
12. A készüléket ne helyezze le forró felületre és azt hőforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
13. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
14. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.
15. A készülék kizárólag csak háztartásokban használható.
16. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét

úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

ÉLETVESZÉLY GYEREKEKNEK! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Az így megjelölt felületek a használat közben felforrósodnak.

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Szállítás vagy hideg helyen való tárolás után (a használatba vétel előtt) a készüléket legalább 2 óráig hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.



Forró felület!

1. A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülékről.
3. A főzőfelületeket nedves ruhával vagy szivaccsal és egy kis közönséges mosogatószerrel, majd tiszta vízzel törölje át. Ne használjon súrolószereket vagy súrolószereket.
4. A készülék külső burkolatát csak enyhén nedves ruhával törölje meg. A készüléket ne merítse vízbe, illetve a sütő felületre ne folyasson vizet!
5. Szárítsa meg a készülék felületeit és testét egy ruhával vagy papírtörülővel.

Megjegyzés: az első bekapcsoláskor a készülékből égési szag vagy enyhe füst szállhat fel. Ez minden fűtőtesttel szerelt készüléknél előforduló jelenség, ami rövid időn belül megszűnik és nem jelent készülékhibát. Ezért azt javasoljuk, hogy az első használat előtt a tűzhelyet étel nélkül "égesse" el, amíg a szag vagy a füst elillan. A kiégetés közben a készülék felső lapja legyen lehajtva.

SZENDVICSKÉSZÍTÉS

1. Készítse elő a péksüteményt a töltelékkel együtt.
2. Zárja be a panini-készítőt, és dugja be a konnektorba. Bekapcsol a piros és a zöld kijelző is.
3. Amikor a készülék eléri a sütési hőmérsékletet (körülbelül 3–5 perc), a zöld kijelző elalszik.
4. Hajtsa fel a fedelet.
5. A még jobb aranybarna szín elérése érdekében a tészta tányérral érintkező felületét enyhén megkenheti vajjal.
6. A szendvicset helyezze a sütőlapra.

Megjegyzés: a szendvicset ne töltse túl, a töltelék kifolyhat a sütőlapra.

Óvatosan hajtsa át a felső sütőfelületet úgy, hogy a panini készítő teljesen zárva legyen. Ne zárja be erővel a panini-készítőt, mert megsérülhet.

7. A kijelző ismét bekapcsol. A szendvicset 3–8 perccig süsse, a kijelző eközben ki- és bekapcsolhat. A sütési idő a felhasznált összetevőktől és az Ön személyes ízlésétől függ.
8. Amikor az étel elkészült, a fogantyú segítségével nyissa ki a panini készítő fedelét. A kész ételt műanyag vagy fa eszközzel vegye ki.

Figyelmeztetés! Ne használjon fém, éles és karcoló eszközöket! Ezek sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.

9. A használat befejezése után a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

Megjegyzés: sütés közben a fűtés kijelző (zöld színű) ki- és bekapcsol, biztosítva a sütő felület folyamatosan optimális hőmérsékletét a szendvics megfelelő átsütéséhez. Az üzemi hőmérséklet elérését a zöld kijelző kikapcsolása jelzi.

GRILLEZÉS

Használat kontaktgrillként

1. Készítsen hamburgert, csont nélküli vagy vékony húsdarabokat vagy más ételeket a recept szerint, és helyezze az alsó grilllapra.
2. Hajtsa le a felső sütőlapot. A készülék felső lapja a speciális kivitelű zsanérnak köszönhetően egyenletesen nyomja a készülékbe helyezett alapanyagot. A felső lapot csak helyezze rá az alapanyag felső részére (ne nyomja le).
3. Amikor az étel elkészült, nyissa ki a fedelet a fogantyúnál fogva. A kész ételt műanyag vagy fa eszközzel vegye ki. Ne használjon fém, éles és karcoló eszközöket (pl. kést)! Ezek sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.
4. Használja a panini-készítőt kontaktgrillként hamburgerek, csont nélküli vagy vékony húsdarabok és zöldségek elkészítéséhez.
5. Használja a panini-készítőt kontaktgrillként az ételek gyors elkészítéséhez, vagy ha a grillezés egészséges módját keresi. Ha kontaktgrillen süt, az étel gyorsan elkészül, mivel az étel mindkét oldalát egyszerre grillezi. A grilllemezek bordázata lehetővé teszi, hogy a zsír és a sült szaft a hornyon keresztül természetes módon a csepegtető tálcába folyjon.

Használat nyitott grillként

1. A készüléket nyitott grillként is lehet használni. A készüléket helyezze egyenes és sík felületre.
2. A felső főzőlap nyitott helyzetben az alsó főzőlappal egy szintben van. A felső és alsó lemezek úgy vannak elrendezve, hogy két grillezőfelületet képezzenek. A panini-készítő ebbe a pozícióba úgy nyitható ki, hogy a grill jobb oldalán lévő csúszka (5) elcsúsztatásával felszabadítja a tetejét.
3. Jobb kezével csúsztassa a csúszkát maga felé, és tartsa; bal kezével fogja meg a gép tetejének fogantyúját, és tolja el magától a fogantyút, amíg a teteje az asztalra nem kerül. A készülék most nyitott grillként használható. Amint újra becsukja a tetejét, a zár rögzíti a tetejét, és a panini készítő ismét kontaktgrillként használható.

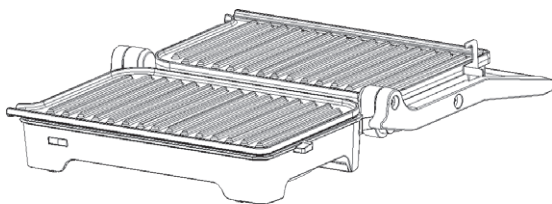
Megjegyzés: a grill felső lapjának a mozgatása közben (kinyitás, bezárás, helyzet beállítása) legyen óvatos, a forró készülék és a sütőlapok égési sérülést okozhatnak.

4. Használja a panini-készítőt nyitott grillként hamburgerek, steakek, csont nélküli szárnyasok (nem javasoljuk a csontos csirke elkészítését, mivel nem fog egyenletesen átsülni), halak és zöldségek elkészítéséhez.
5. A készülék előnye, hogy kinyitott helyzetben is lehet grillezéshez használni. Nyitott helyzetben kétszer akkora grillezőfelület áll rendelkezésre, mint amennyi a grillfelület.
6. A kinyitott grillen különböző alapanyagokat lehet sütni, az alapanyagok egymástól elkülönítve süthetők, nem veszik be egymás ízét, illetve a nagyobb felületen egyszerre nagyobb mennyiségű azonos alapanyagot is lehet sütni. A nyitott grillen különböző vastagságú húsokat, különböző sütési módon és ideig lehet sütni. Minden hússzelet egyéni ízlés szerint süthető.



Csúszó
csúszka

Grillzár



TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és várja meg, amíg a panini-készítő lehűl.

Vegye ki a csepegtető tálcat, és minden használat után mossa ki meleg vízzel és mosószerrel. Ne használjon csiszolóanyagokat vagy éles szerszámokat, mivel azok károsíthatják a tartályok felületét. Szárítsuk szárazra, és hagyjuk megszáradni.

Távolítsa el az ételmaradékokat a főzőfelületekről úgy, hogy nedves ruhával vagy szivaccsal és egy kevés közönséges mosogatószerrel, majd tiszta vízzel óvatosan áttörli a felületeket.

A felületre rásült ételmaradékokat mosogatószeres langyos vízzel finoman nedvesítse meg, majd műanyag kaparóval távolítsa el, vagy mosogatószeres vízbe mártott konyhai törlőpapírt tegyen a sütő felületre az ételmaradékok fellazításához.

Ne használjon súrolószereket, drótrongyot vagy más éles tárgyakat vagy eszközöket, amelyek megkarcolhatják a tapadásmentes felületet.

A készülék külső burkolatát csak enyhén nedves ruhával törölje meg. A külső felület tisztításához se használjon karcoló tisztítószereket és eszközöket. Ezek maradandó sérülést okozhatnak a felületen.

A készüléket ne merítse vízbe, illetve a sütő felületre ne folyasson vizet!

A készüléket mosogatógépben elmosni tilos!

A készülék tárolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék hideg és száraz.



MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 1500 W

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani

urządzenia mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
9. Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów w celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza.
10. W trakcie i po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy dotykać gorących elementów obudowy ani płyt grzewczych, dopóki nie wystygną. Aby uniknąć oparzenia, należy dotykać wyłącznie uchwytu.
11. Nie wolno zanurzać urządzenia lub płyt grzewczych w wodzie i myć pod bieżącą wodą.
12. Urządzenia nie należy stawiać na rozgrzanej powierzchni ani korzystać z niego w pobliżu źródeł ciepła (np. płyty grzewczej kuchenki).
13. Używać urządzenie tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
14. Urządzenia nie należy podłączać do gniazd sterowanych zdalnie lub sterowanych czasomierzami.
15. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
16. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, o ile nie są starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego zasilania.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

W wypadku transportu lub magazynowania w niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie przez co najmniej 2 godziny w temperaturze pokojowej w celu aklimatyzacji.

1. Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do wglądu w przyszłości.
2. Usunąć materiał opakowaniowy z urządzenia.
3. Przetrzyj powierzchnie kuchenne wilgotną ściereczką lub gąbką z odrobiną zwykłego płynu do mycia naczyń, a następnie czystą wodą. Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani szorujących.
4. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia wytrzyj wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie lej wody bezpośrednio na płyty grzewcze!
5. Osusz powierzchnie i korpus urządzenia ściereczką lub ręcznikiem papierowym.

Uwaga: Podczas pierwszego włączenia opiekacza do panini może pojawić się delikatny zapach lub dym. Jest to normalne dla większości urządzeń z elementami grzejnymi i nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa urządzenia. Z tego powodu zalecamy, aby przed pierwszym użyciem "wypalić" garnek bez jedzenia, aż zapach lub dym zniknie. Podczas wypalania należy pozostawić opiekacz do panini zamknięty.

PRZYGOTOWYWANIE KANAPEK

1. Przygotuj wcześniej pieczywo napełnione składnikami.
2. Zamknij urządzenie do robienia panini i podłącz je do gniazdka elektrycznego. Powinna zaświecić się czerwona i zielona kontrolka.
3. Osiągnięcie temperatury pieczenia trwa około 3–5 minut, jest to sygnalizowane poprzez zgaśnięcie zielonego wskaźnika gotowości.
4. Otwórz pokrywę.
5. Aby uzyskać jeszcze lepszy, złotobrązowy kolor, można lekko posmarować masłem powierzchnię ciasta, która styka się z talerzem.
6. Umieść pieczywo na płycie do opiekania.

Uwaga: Nie przepielniaj pieczywa, składniki mogłoby wyciec na płyty grzewcze.

Ostrożnie złożyć górną powierzchnię do pieczenia tak, aby urządzenie do robienia panini było całkowicie zamknięte. Nie należy zamykać urządzenia do robienia panini na siłę, gdyż może ono ulec uszkodzeniu.

7. Kontrolka zapali się ponownie. Piecz przez 3–8 minut do osiągnięcia koloru złotego lub do zgaśnięcia kontrolki. Czas pieczenia zależy od użytych składników i własnych upodobań.
8. Kiedy posiłek jest gotowy, otwórz pokrywę opiekacza do panini za pomocą uchwytu. Do wyjęcia posiłku użyj plastikowej szpatułki.



Gorąca
powierzchnia!

Ostrzeżenie: Nie wolno używać należy używać naczyń metalowych lub ostrych przyborów kuchennych. Mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni nieprzywierającej płyt grzewczych.

9. Po zakończeniu opiekania odłącz opiekacz do panini od gniazda zasilania.

Uwaga: Zielone światelko wskaźnika gotowości zapala się i gaśnie w trakcie opiekania, w zależności od aktualnej temperatury płyt grzewczych. Zgaśnięcie kontrolki oznacza prawidłową temperaturę.

GRILLOWANIE

Tryb grilla kontaktowego

1. Przygotować hamburgery, mięso bez kości, cienkie kawałki mięsa lub inne potrawy zgodnie z przepisem i umieścić je na dolnej płycie grilla.
2. Zamknij górną płytę do opiekania. Płyta ma pływający zawias, który jest przeznaczony do równomiernego dociskania przygotowywanego jedzenia. Górna płyta powinna być położona swobodnie, aby przygotowywana potrawa została odpowiednio grillowana.
3. Kiedy posiłek jest gotowy, otwórz pokrywę opiekacza do panini za pomocą uchwytu. Do wyjęcia posiłku użyj plastikowej szpatułki. Nigdy nie używaj metalowych szczypic lub noża, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie nieprzywierające płyt.
4. Używaj opiekacza do panini jako grilla kontaktowego do przygotowywania burgerów, mięsa bez kości lub cienkich kawałków mięsa i warzyw.
5. Użyj urządzenia do robienia panini jako grilla kontaktowego, aby szybko przygotować jedzenie lub jeśli szukasz zdrowego sposobu na grillowanie. Podczas gotowania na grillu kontaktowym potrawy są szybko gotowe, ponieważ obie strony są grillowane w tym samym czasie. Żebrowanie na płytach grillowych pozwala na naturalne odprowadzanie tłuszczu i przypieczonych soków przez rowek do tacki ociekowej.

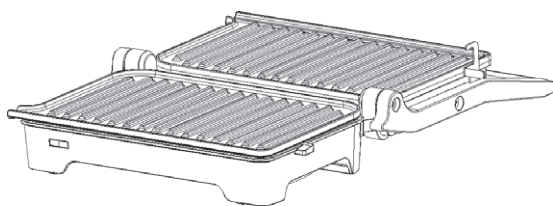
Tryb otwartego grilla

1. Opiekacz do panini może być również używany jako otwarty grill. Umieść urządzenie na czystej, poziomej powierzchni.
2. Górna płyta do gotowania znajduje się w pozycji otwartej, na równi z dolną płytą do gotowania. Górna i dolna płyta tworzą dwie powierzchnie do grillowania. Urządzenie do robienia panini można otworzyć do tej pozycji, zwalniając górną część poprzez przesunięcie suwaka (5) po prawej stronie grilla.
3. Prawą ręką przesunąć suwak do siebie i przytrzymać; lewą ręką chwycić za uchwyt górnej części urządzenia i odsunąć uchwyt od siebie, aż blat znajdzie się na stole. Teraz możesz grillować jak na otwartym grillu. Po ponownym zamknięciu góry, blokada zabezpiecza górę i można ponownie używać urządzenia do panini jako grilla kontaktowego.



Uwaga: Podczas obsługi grilla (otwieranie / zamykanie / ustawianie pozycji) należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnie do pieczenia mogą być gorące.

4. Używaj opiekacza do panini jako otwartego grilla do przygotowywania burgerów, steków, drobiu bez kości (nie zalecamy przygotowywania kurczaka z kośćmi, ponieważ nie będzie się równomiernie smażył), ryb i warzyw.
5. Otwarty grill to najbardziej wszechstronna metoda używania opiekacza do panini. W pozycji otwartej powierzchnia grillowania jest dwukrotnie większa.
6. Na otwartym grillu można jednocześnie przygotowywać różne rodzaje żywności bez wpływu na smak lub zapach lub można przygotowywać większe ilości tego samego rodzaju żywności. Można także przygotowywać kawałki mięsa o różnej grubości w różnym czasie na otwartym grillu, dzięki czemu można przygotować każdy kawałek mięsa według własnych upodobań.



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka i poczekać, aż urządzenie do przygotowywania panini ostygnie.

Wyjąć tackę ociekową i umyć ciepłą wodą z detergentem po każdym użyciu. Nie należy używać materiałów ściernych ani ostrych narzędzi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię pojemników. Osuszyć i pozostawić do wyschnięcia.

Usunąć resztki jedzenia z powierzchni gotowania, delikatnie przecierając powierzchnię wilgotną ściereczką lub gąbką z odrobiną zwykłego płynu do mycia naczyń, a następnie czystą wodą.

Spalone resztki należy nawilżyć roztworem ciepłej wody i detergentu i usunąć za pomocą plastikowej łopatkki, można też na płytce grzewczej położyć nawilżoną papierową ścierekę, aby przypieczone resztki się odmoczyły.

Nie należy używać ściernych środków czyszczących, drucianych ściereczek ani innych ostrych przedmiotów lub narzędzi, które mogłyby porysować powierzchnię nieprzywierającą.

Zewnętrzna powierzchnia urządzenia wytrzyj wilgotną ściereką. Do zewnętrznych powierzchni nie należy używać proszków ściernych lub wełny metalowej. Mogłyby dojść do uszkodzenia warstwy powierzchniowej.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie lej wody bezpośrednio na płyty grzewcze!

Nie należy myć urządzenia w zmywarce do naczyń.

Przed przechowywaniem urządzenia należy zawsze upewnić się, że jest ono zimne i suche.



DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Moc nominalna: 1500 W

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN.
2. Nu utilizați niciodată aparatul când cablul de alimentare este deteriorat. Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare!
3. Protejați aparatul împotriva contactului direct cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni potențiala electrocutare.
4. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când funcționează.
5. Vă recomandăm să nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când cablul de alimentare este conectat. Deconectați cablul de la priza electrică înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere. Nu deconectați cablul de alimentare de la priză prin smulgerea cablului. Deconectați cablul de alimentare de la priză prin apucarea fișei.
6. Nu utilizați aparatul în aer liber sau în medii umede. Nu atingeți cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile umede. Risc de electrocutare.

7. Acordați o atenție sporită atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor.
8. Nu permiteți cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.
9. Temperatura suprafețelor din apropierea aparatului în funcționare poate fi mai ridicată decât de obicei. Amplasați aparatul la distanță de alte obiecte, astfel încât să se asigure circulația liberă a aerului necesar funcționării sale corecte.
10. Nu atingeți plăcile pentru grătar în timpul utilizării sau după utilizare și nici părțile fierbinți ale produsului gătit până când nu se răcesc. Atingeți numai mânerul pentru a nu vă produce arsuri.
11. Nu scufundați aparatul sau plăcile pentru grătar în apă și nu le spălați sub jet de apă.
12. Țineți aparatul departe de suprafețele fierbinți și de sursele de căldură (de exemplu, plite electrice).
13. Utilizați acest aparat numai în conformitate cu instrucțiunile furnizate în acest manual. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
14. Nu conectați aparatul la prizele electrice cu comutator de la distanță sau cu cronometru controlat de la distanță.
15. Acest aparat este specificat pentru uz casnic.
16. Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

PERICOL PENTRU COPII: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

Suprafețele marcate astfel devin fierbinți în timpul utilizării.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportul sau depozitarea în condiții de frig, dispozitivul trebuie lăsat să se acclimatizeze la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore.

1. Înainte de utilizare, citiți și salvați manualul pentru referințe ulterioare.
2. Îndepărtați materialul de ambalare de pe dispozitiv.
3. Ștergeți suprafețele de gătit cu o cârpă sau un burete umed și puțin detergent de vase obișnuit, urmat de apă curată. Nu folosiți detergenți sau detergenți abrazivi.
4. Ștergeți suprafața exterioară a aparatului utilizând o lavetă umedă. Nu scufundați aparatul în apă și nu turnați apă pe plăcile pentru grătar!
5. Ușcați suprafețele și corpul aparatului cu o cârpă sau un prosop de hârtie.

Notă: Este posibil să sesizați un ușor miros de fum atunci când utilizați pentru prima dată aparatul de făcut panini. Acest lucru este normal pentru majoritatea aparatelor cu elemente de încălzire și nu reprezintă o amenințare pentru siguranța aparatului dumneavoastră. Din acest motiv, vă recomandăm să "ardeți" aragazul fără mâncare până când mirosul sau fumul se estompează înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Atunci când efectuați această operațiune de ardere țineți aparatul de făcut panini închis.



Suprafață
fierbinte!

PREGĂTIREA SANDWICH-URILOR

1. Mai întâi, preparați aluatul de foi umplut cu ingrediente.
2. Închideți aparatul de panini și conectați-l la o priză electrică. Observați că se aprind atât lumina roșie, cât și cea verde.
3. Este nevoie de aproximativ 3-5 minute pentru a ajunge la temperatura de coacere, apoi lumina verde se stinge.
4. Deschideți capacul.
5. Pentru a obține o culoare aurie și mai bună, puteți unge ușor cu unt suprafața de aluat care este în contact cu farfuria.
6. Puneți pâinea pe placa pentru gătire la grătar.

Notă: Nu umpleți pâinea în exces, umplutura s-ar putea împrăștia în zonele de gătire.

Rabatați cu grijă suprafața superioară de coacere, astfel încât aparatul de făcut panini să fie complet închis. Nu închideți aparatul pentru panini cu forța, deoarece acesta poate fi deteriorat.

7. Lumina se aprinde din nou. Se coace timp de 3-8 minute până când devine auriu, sau până când se stinge din nou lumina. Timpul de coacere depinde de ingredientele folosite și de gustul tău personal.
8. Atunci când mâncarea dumneavoastră este gata, deschideți capacul aparatului de făcut panini utilizând mânerul. Pentru a scoate alimentele, utilizați o spatulă din plastic.

Avertizare: Nu utilizați niciodată instrumente din metal sau ustensile de bucătărie ascuțite. Ați putea deteriora suprafața antiaderentă a plăcilor pentru gătit.

9. După ce ați terminat de utilizat aparatul de făcut panini, deconectați cablul de alimentare de la priză.

Notă: Indicatorul luminos verde se aprinde și se stinge, semnalizând că aparatul este gata pentru gătire la grătar, în funcție de modul de menținere a temperaturii corecte a plăcilor pentru grătar. Temperatura corectă este indicată de indicatorul luminos care se stinge.

GRĂȚAR

Utilizați ca un grătar de contact

1. Pregătiți hamburgeri, bucăți de carne dezosată sau subțiri sau alte alimente conform rețetei și așezați-le pe placa inferioară a grătarului.
2. Închideți placa de grătar superioară. Farfuria are o balama plutitoare care este concepută pentru a presa uniform alimentele care urmează să fie găsite. Placa de sus trebuie așezată liber pentru a se asigura că alimentele sunt prăjite corespunzător.
3. Atunci când mâncarea dumneavoastră este gata, deschideți capacul aparatului de făcut panini utilizând mânerul. Pentru a scoate alimentele, utilizați o spatulă din plastic. Nu folosiți niciodată clești de metal sau un cuțit, deoarece acestea pot deteriora suprafața antiaderentă a farfuriilor.
4. Utilizați aparatul de panini ca un grătar de contact pentru a pregăti burgeri, carne dezosată sau bucăți subțiri de carne și legume.
5. Folosiți aparatul pentru panini ca un grătar de contact pentru a pregăti rapid mâncarea sau dacă sunteți în căutarea unui mod sănătos de a găti la grătar. Atunci când gătiți pe un grătar de contact, mâncarea este gata rapid, deoarece gătiți ambele părți ale alimentelor în același timp. Canelura de pe plăcile grătarului permite scurgerea naturală a grăsimii și a sucurilor de copt prin canelura din tava de scurgere.

Utilizare ca grătar deschis

1. Puteți folosi aparatul de făcut panini și ca un grătar deschis. Așezați-l pe o suprafață plană și curată.
2. Placa de gătit superioară se află în poziția deschisă, la același nivel cu placa de gătit inferioară. Plăcile de sus și de jos sunt dispuse pentru a forma două suprafețe de grătar. Aparatul pentru panini poate fi deschis în această poziție prin eliberarea părții superioare prin glisarea glisorului (5) din partea dreaptă a grătarului.
3. Cu mâna dreaptă, glisați glisiera spre dumneavoastră și țineți-o; cu mâna stângă, prindeți mânerul părții superioare a mașinii și împingeți mânerul departe de dumneavoastră până când partea superioară se află pe masă. Acum puteți frige ca pe un grătar deschis. Odată ce închideți din nou partea superioară, dispozitivul de blocare fixează partea superioară și puteți utiliza din nou aparatul de panini ca un grătar de contact.

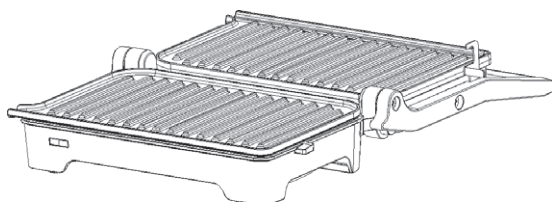
Notă: Când manipulați grătarul (deschiderea/închiderea/setarea poziției), aveți grijă, deoarece suprafețele plăcilor pot fi fierbinți.

4. Folosiți aparatul de făcut panini ca un grătar deschis pentru a pregăti burgeri, fripturi, carne de pasăre dezosată (nu vă recomandăm să preparați pui cu oase, deoarece nu se va găti uniform), pește și legume.
5. Grătarul deschis este cea mai versatilă metodă de utilizare a aparatelor de făcut panini. În poziția deschis, aveți o suprafață dublă de grătar.
6. Pe un grătar deschis, puteți pregăti simultan diferite tipuri de alimente fără a afecta gustul sau mirosul sau puteți pregăti cantități mai mari din același tip de alimente. De asemenea, pe un grătar deschis puteți găti bucăți de carne de diferite grosimi, la diferite timpi de gătire, astfel încât să puteți pregăti fiecare bucată de carne pe gustul dumneavoastră.



Glisor de alunecare

Închidere grătar



CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Înainte de curățare, scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul de panini să se răcească.

Îndepărtați tava de picurare și spălați-o cu apă caldă și detergent după fiecare utilizare. Nu folosiți materiale abrazive sau unelte ascuțite, deoarece acestea pot deteriora suprafața recipientelor. Se usucă și se lasă să se usuce.

Îndepărtați reziduurile de alimente de pe suprafețele de gătit ștergând ușor suprafețele cu o cârpă sau un burete umed și puțin detergent obișnuit pentru vase, urmat de apă curată.

Umeziți reziduurile de la gătit cu o soluție de apă caldă și detergent și îndepărtați-le utilizând o spatulă din plastic sau puneți un prosop de hârtie umed pe plăcile pentru grătar pentru a înmuia reziduurile de la gătit.

Nu folosiți detergenți abrazivi sau cârpe de sârmă sau alte obiecte ascuțite sau instrumente care ar putea zgâria suprafața antiaderentă.

Ștergeți suprafața exterioară a aparatului utilizând o lavetă umedă. Nu utilizați pulberi de curățare sau peri aspre pentru curățarea suprafețelor externe. Ați putea deteriora finisajul suprafeței.

Nu scufundați aparatul în apă și nu turnați apă pe plăcile pentru grătar!

Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.

Asigurați-vă întotdeauna că unitatea este rece și uscată înainte de a o depozita.



DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Putere nominală de intrare: 1500 W

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Manualul de utilizare este disponibil la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a či je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
2. Nepoužívajte spotrebič, ak je prívodný kábel poškodený. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo spotrebiča mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí.

8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Spotrebič umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť.
10. Počas použitia a po ňom sa nedotýkajte opekacích plôch ani horúcich častí krytu výrobku, pokým výrobok nevychladne. Dotýkať sa môžete iba držadla, aby ste sa vyvarovali popáleniu.
11. Prístroj ani opekacie plochy neponárajte do vody a neumývajte prúdom tečúcej vody.
12. Spotrebič nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platne sporáka).
13. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
14. Spotrebič nezapájajte do zásuviek so vzdialeným spínaním alebo ovládaným časovými spínačmi.
15. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti.
16. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vrecúškami. Nebezpečenstvo udusenía.

Takto označené povrchy sa stávajú počas používania horúcimi.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Po preprave alebo skladovaní v chladných podmienkach je potrebné nechať prístroj aspoň 2 hodiny aklimatizovať pri izbovej teplote.

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod a uložte na nahliadnutie v budúcnosti.
2. Odstráňte obalový materiál zo zariadenia.
3. Varné plochy utrite vlhkou handričkou alebo špongiou s trochou bežného prostriedku na umývanie riadu a následne čistou vodou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drhúce prostriedky.
4. Vonkajší povrch spotrebiča utrite iba vlhkou utierkou. Prístroj neponárajte do vody a nepúšťajte vodu priamo na opekacie plochy!
5. Povrchy a telo spotrebiča osušte handričkou alebo papierovou utierkou.

Poznámka: Pri prvom zahrievaní panini makera môžete zaznamenať jemný zápach alebo dym. Tento jav je bežný pri väčšine spotrebičov s ohrievacími telesami a nepredstavuje ohrozenie bezpečnosti vášho spotrebiča. Z tohto dôvodu odporúčame, aby ste pred prvým použitím varič "zapálili" bez potravín, kým sa nevytratí zápach alebo dym. Pri vypaľovaní nechajte panini maker uzatvorený.

PRÍPRAVA SENDVIČOV

1. Vopred si pripravte pečivo naplnené ingredienciami.
2. Zatvorte panini maker a zapojte ho do elektrickej zásuvky. Všimnite si, že sa rozsvieti červená aj zelená kontrolka.
3. Dosiadnutie teploty pečenia trvá približne 3 – 5 minút, zelená kontrolka potom zhasne.
4. Odklopte veko.
5. Ak chcete dosiahnuť ešte lepšiu zlatohnedú farbu, môžete povrch pečiva, ktorý je v kontakte s tanierom, zľahka potrieť maslom.
6. Pečivo položte na opekaciu dosku.

Poznámka: Pečivo nepreplňujte, náplň by mohla vyteciť na opekacie plochy.

Opatrne preklopte hornú plochu na pečenie tak, aby bol panini maker úplne uzavretý. Panini maker nezatvárajte násilím, inak sa môže poškodiť.

7. Kontrolka sa opäť rozsvieti. Pečte 3 – 8 minút do zlatista, alebo až kontrolka opäť zhasne. Čas pečenia závisí od použitých surovín a vašej osobnej chuti.
8. Keď je pokrm hotový, otvorte pomocou držadla veko panini makera. Na vybratie pokrmu použite plastovú špachtľu.

Upozornenie: Nikdy nepoužívajte kovové náčinie alebo ostré kuchynské nástroje. Mohli by ste tak poškodiť nepríhlavý povrch opekacích plôch.

9. Po ukončení používania panini maker odpojte od zásuvky v stene.

Poznámka: Počas opekania sa rozsvetuje a zhasína zelená kontrolka signalizujúca pripravenosť na opekanie podľa toho, ako sa udržiava správna teplota opekacích plôch. Správna teplota sa indikuje zhasnutím kontrolky.

GRILOVANIE

Použitie ako kontaktný gril

1. Pripravte hamburgery, vykostené alebo tenké kúsky mäsa alebo iné potraviny podľa receptu a položte ich na spodnú grilovaciu dosku.



Horúci povrch!

2. Uzavrite hornú opekaciu dosku. Doska má plávajúci záves, ktorý je navrhnutý tak, aby doska rovnomerne pritlačila pripravovaný pokrm. Horná doska musí byť voľne položená, len tak sa pripravovaný pokrm správne ugriluje.
3. Keď je pokrm hotový, otvorte pomocou držadla veko panini makera. Na vybratie pokrmu použite plastový špachtľu. Nikdy nepoužívajte kovové kliešte alebo nôž, pretože môžu poškodiť neprílnavý povrch varných dosiek.
4. Panini maker používajte ako kontaktný gril na prípravu hamburgerov, vykosteného alebo tenkého mäsa a zeleniny.
5. Panini maker môžete použiť ako kontaktný gril na rýchlu prípravu jedla alebo ak hľadáte zdravý spôsob grilovania. Pri grilovaní na kontaktnom grile je jedlo rýchlo hotové, pretože grilujete obe strany jedla súčasne. Rebrovanie na grilovacích doskách umožňuje prirodzený odtok tuku a vypečenej šťavy cez drážku do odkvapkávacej misky.

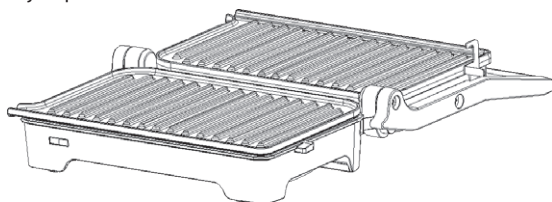
Použitie ako otvorený gril

1. Panini maker môžete použiť tiež ako otvorený gril. Položte ho na čistý rovný povrch.
2. Horná varná doska je v otvorenej polohe v jednej rovine so spodnou varnou doskou. Horná a spodná doska sú usporiadané tak, aby tvorili dve grilovacie plochy. Do tejto polohy sa panini maker otvorí uvoľnením hornej časti posunutím posúvača (5) na pravej strane grilu.
3. Pravou rukou posuňte sklíčko smerom k sebe a podržte ho; ľavou rukou uchopíte rukoväť hornej časti stroja a tlačte rukoväť smerom od seba, kým horná časť nebude na stole. Teraz môžete grilovať ako na otvorenom grile. Po opätovnom zatvorení hornej časti ju zámok zaistí a panini maker môžete opäť používať ako kontaktný gril.



Poznámka: Pri manipulácii s grilom (otváranie/zatváranie/nastavovanie polohy) buďte opatrní; plochy na pečenie môžu byť horúce.

4. Panini maker používajte ako otvorený gril na prípravu hamburgerov, steakov, hydiny bez kostí (neodporúčame pripravovať kuracie mäso s kosťami, pretože sa nepripraví rovnomerne), rýb a zeleniny.
5. Grilovanie na otvorenom grile je najvšestrannejšou metódou použitia panini makera. V otvorenej polohe máte k dispozícii dvojnásobnú grilovaciu plochu.
6. Na otvorenom grile môžete súčasne pripravovať rôzne druhy potravín bez toho, aby sa vzájomne ovplyvnili chuť alebo vôňa, prípadne môžete pripravovať väčšie množstvo rovnakého druhu potravín. Na otvorenom grile tiež môžete pripravovať rôzne hrubé kúsky mäsa rôznym časom, môžete tak pripraviť každý kúsok mäsa podľa svojich predstáv.



ČISTENIE A SKLADOVANIE

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky a počkajte, kým panini maker vychladne.

Po každom použití vyberte odkvapkávaciu misku a umyte ju teplou vodou so saponátom. Nepoužívajte brúsne prostriedky ani ostré nástroje, pretože môžu poškodiť povrch nádob. Osušte a nechajte uschnúť.

Zvyšky jedla z varných plôch odstráňte jemným utretím povrchov vlhkou handričkou alebo špongiou s trochou bežného prostriedku na umývanie riadu a následne čistou vodou.

Pripečené zvyšky navlhčite roztokom teplej vody a saponátu a odstráňte pomocou plastovej stierky alebo na opekacie plochy položte navlhčenú papierovú utierku, aby saripečené zvyšky odmočili.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtené utierky alebo iné ostré predmety či nástroje, ktoré by mohli poškriabať neprílnavý povrch.

Vonkajší povrch spotrebiča utrite iba vlhkou utierkou. Na vonkajšie povrchy nepoužívajte čistiace prášky alebo drôtenky. Mohli by ste poškodiť povrchovú úpravu.

Prístroj neponárajte do vody a nepúšťajte vodu priamo na opekacie plochy!

Prístroj neumývajte v umývačke riadu.

Pred uskladnením sa vždy uistite, že je zariadenie chladné a suché.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 1500 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične standarde EN.
2. Aparata ne uporabljajte, če je el. kabel poškodovan. Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!
3. Aparat varujte pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Aparat ne sme biti med delovanjem brez nadzora.
5. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim priključnim kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da držite za vtič.
6. Aparata ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
7. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok.

8. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
9. Temperatura površine v bližini aparata je lahko med delovanjem le-tega višja kot navadno. Aparat namestite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje.
10. Med uporabo in po njej se ne dotikajte površin za pečenje ali vročih delov pokrova izdelkov, dokler se izdelek ne ohladi. Dotikate se lahko le ročaja, da se izognete opeklinam.
11. Aparata in površine za pečenje ne potaplajte v vodo in ne umivajte pod tekočo vodo.
12. Aparata ne polagajte na vročo površino in ga ne uporabljajte v bližini virov vročine (npr. kuhalne plošče štedilnika).
13. Uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
14. Aparata ne priključujte v vtičnice z oddaljenim stikalom ali v tiste, ki jih upravljajo časovna stikala.
15. Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu.
16. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvajajo uporabniki, ne smejo izvajati otroci, razen v starosti 8 let ali več, ki so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave in njenega napajanja.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

Tako označene površine postanejo med uporabo vroče.

PRED PRVO UPORABO

Po transportu ali skladiščenju v hladnih pogojih naj se aparat aklimatizira vsaj 2 uri pri sobni temperaturi.

1. Pred uporabo temeljito preberite navodila in jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.
2. Z naprave odstranite embalažo.
3. Kuhalno površino obrišite z vlažno krpo ali gobo z malo običajnega detergenta za pomivanje posode in nato s čisto vodo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali ščetk.
4. Zunanjo površino aparata obrišite le z vlažno krpo. Aparata ne potaplajte v vodo in na površine za pečenje ne spuščajte vode direktno!
5. S krpo ali papirnato brisačo osušite površine in ohišje naprave.

Opomba: Pri prvi uporabi aparata za panini sendviče lahko začutite rahel smrad ali dim. Ta pojav je običajen pri večini aparatov z grelnimi telesi in ne predstavlja nevarnosti za vaš aparat. Zato priporočamo, da pred prvo uporabo kuhalnik "zažgete" brez hrane, dokler vonj ali dim ne izgine. Ko segrevate, mora biti aparat za panini sendviče zaprt.



Vroča površina!

PRIPRAVA SENDVIČEV

1. Vnaprej si pripravite kruh ali drug pekovski izdelek, napolnjen s sestavinami.
2. Zaprite aparat za panini in ga priključite v električno vtičnico. Preverite, ali sta se prižgali rdeča in zelena kontrolna lučka.
3. Da dosežete temperaturo za pečenje, traja približno 3–5 minut, zelena kontrolna lučka se nato ugasne.
4. Dvignite pokrov.
5. Za še boljše zlato rjavo barvo lahko površino peciva, ki je v stiku s krožnikom, rahlo premažete z maslom.
6. Kruh ali drugo pecivo položite na ploščo za pečenje.

Opomba: Peciva nikoli ne napolnite preveč, hrana bi lahko stekla na površine za pečenje.

Previdno prepognite zgornjo površino za peko, tako da je aparat za panini popolnoma zaprt. Naprave za panini ne zapirajte na silo, sicer se lahko poškoduje.

7. Kontrolna lučka se ponovno prižge. Pecite 3–8 minut do zlatega, ali dokler se kontrolna lučka ponovno ne ugasne. Čas peke je odvisen od uporabljenih sestavin in vašega okusa.
8. Ko je jed pripravljena, z ročajem odprite pokrov pečice za panini. Za odvzem hrane uporabite plastično lopatico.

Opozorilo: Nikoli ne uporabljajte kovinskega orodja ali ostrih kuhinjskih predmetov. Lahko se poškoduje nelepljiva površina plošč za pečenje.

9. Ko prenehate z uporabo aparata za panini sendviče, ga izključite iz vtičnice v steni.

Opomba: Med pečenjem se prižiga in ugaša zelena kontrolna lučka, ki signalizira pripravljenost za pečenje glede na to, kako se ohranja pravilna temperatura površin za pečenje. Pravilno temperaturo označuje izklop kontrolne lučke.

PEČENJE NA ŽARU

Uporaba kot kontaktni žar

1. Pripravite hamburgerje, meso brez kosti ali tanke kose mesa ali druga živila v skladu z receptom in jih položite na spodnjo ploščo žara.

2. Zaprite zgornjo ploščo za pečenje. Plošča ima pomični nosilec, ki je zasnovan tako, da plošča enakomerno pritiska na hrano. Zgornja plošča mora biti prosto položena, le tako se bo hrana pravilno pekla na žaru.
3. Ko je hrana pripravljena, s pomočjo ročaja odprite pokrov aparata. Za odvzem hrane uporabite plastično lopatico. Nikoli ne uporabljajte kovinskih klešč ali noža, ker bi tako lahko poškodovali nelepljivo površino kuhalnih plošč.
4. Aparat za panini uporabljajte kot kontaktni žar za pripravo burgerjev, mesa brez kosti ali tankih kosov mesa in zelenjave.
5. Panini maker uporabite kot kontaktni žar za hitro pripravo hrane ali če iščete zdrav način peke na žaru. Pri peki na kontaktnem žaru je hrana hitro pripravljena, saj hkrati spečete obe strani hrane. Rebra na ploščah za žar omogočajo, da maščoba in zapečeni sokovi naravno odtečejo skozi utor v posodo za odtekanje vode.

Uporaba kot odprti žar

1. Aparat za panini sendviče lahko uporabite tudi kot odprti žar. Položite ga na čisto, ravno površino.
2. Zgornja kuhalna plošča je v odprtem položaju poravnana s spodnjo kuhalno ploščo. Zgornja in spodnja plošča sta razporejeni tako, da tvorita dve površini za peko na žaru. Napravo za panini lahko v ta položaj odprete tako, da sprostite zgornji del z drsenjem drsnika (5) na desni strani žara.
3. Z desno roko potisnite drsnik proti sebi in ga držite; z levo roko primite ročaj zgornjega dela stroja in ga potisnite stran od sebe, dokler se zgornji del ne znajde na mizi. Zdaj lahko pečete kot na odprtem žaru. Ko zgornji del ponovno zaprete, ga zaklep pritrdi in aparat za panini lahko ponovno uporabljate kot kontaktni žar.

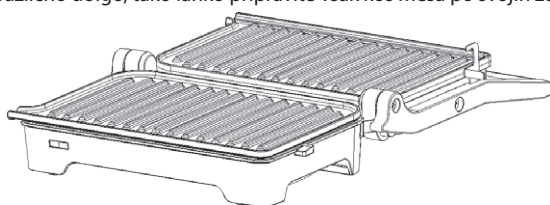


Drsnik
drsnik

Zaklepanje žara

Opomba: Pri rokovanju z žarom (odpiranje/zapiranje/nastavljanje položaja) bodite previdni; plošči za pečenje sta lahko vroči.

4. Aparat za panini uporabljajte kot odprt žar za pripravo burgerjev, zrezkov, perutnine brez kosti (ne priporočamo priprave piščanca s kostmi, saj se ne bo enakomerno pripravil), rib in zelenjave.
5. Pečenje na odprtem žaru je najbolj vsestranska metoda uporabe aparata za panini sendviče. V odprtem položaju imate na voljo dvojno površino za peko na žaru.
6. Na odprtem žaru lahko hkrati pripravljate različne vrste živil, ne da bi medsebojno vplivala na okus ali vonj, pripravljate lahko tudi večjo količino iste vrste živila. Na odprtem žaru lahko tudi pripravljate različno močne kose mesa različno dolgo, tako lahko pripravite vsak kos mesa po svojih željah.



ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Pred čiščenjem vedno izvlcite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se panini maker ohladi.

Po vsaki uporabi odstranite pladenj za kapljanje in ga operite s toplo vodo in detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali ostrih orodij, saj lahko poškodujejo površino posode. Osušite jih in pustite, da se posušijo.

Ostanke hrane s kuhalnih površin odstranite tako, da jih nežno obrišete z vlažno krpo ali gobo z malo običajnega detergenta za pomivanje posode in nato s čisto vodo.

Zapečene ostanke hrane navlažite z raztopino tople vode in detergenta ter odstranite s pomočjo plastične lopatice ali pa na površino za pečenje položite vlažno papirno krpo, da se zapečeni ostanki zmočijo.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali žičnih krp ali drugih ostrih predmetov ali orodij, ki bi lahko opraskali neprijemljivo površino.

Zunanjo površino aparata obrišite le z vlažno krpo. Na zunanji površini ne uporabljajte čistilnih sredstev ali žičnatih gob. Tako lahko poškodujete površino aparata.

Aparata ne potaplajte v vodo in na površine za pečenje ne spuščajte vode direktno!

Aparata ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava hladna in suha.



TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nazivna moč: 1500 W

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto, namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.



BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabl oštećen. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od kontakta sa vodom ili drugim tečnostima kako ne bi došlo do udara električne struje.
4. Uređaj ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora.
5. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate sa kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojte od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
6. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.

7. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite ovaj uređaj, nalaze deca.
8. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir sa vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
9. Temperatura površina u blizini uređaja može biti viša od uobičajene tokom rada. Uređaj držite dalje od drugih predmeta kako bi se osigurala slobodna cirkulacija vazduha koja je neophodna za njegov ispravan rad.
10. Tokom i nakon uporabe, ne dirajte površine za pečenje ili vruće delove poklopca dok se proizvod ne ohladi. Da biste sprečili nastanak opekotina, dodirujte isključivo ručke.
11. Uređaj ili površinu za pečenje nemojte uranjati u vodu niti ih ispirati tekućom vodom.
12. Ne stavljajte uređaj na vruću površinu i ne upotrebljavajte ga u blizini izvora toplote (npr. ploče za kuvanje).
13. Uređaj koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
14. Uređaj nemojte uključivati u utičnice sa daljinskim upravljanjem ili tajmerima.
15. Uređaj je namenjen za uporabu u kućanstvu.
16. Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da im je pružen nadzor ili uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i da razumiju eventualne opasnosti. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti deci da se

igraju ambalažom od najlonske folije. Postoji opasnost od gušenja.

Površine koje su tako označene postaju vruće tokom upotrebe.

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

Nakon transporta ili skladištenja u hladnim uslovima, pustite da se uređaj aklimatizira na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata.



Vruća površina!

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstva i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
2. Uklonite ambalažu sa aparata.
3. Obrišite područja za pečenje vlažnom krpom ili spužvom, sa nekim od uobičajenih sredstava za čišćenje posuđa i zatim očistite vodu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili spužvice za ribanje.
4. Spoljašnje površine uređaja samo prebrišite vlažnom krpom. Aparat nemojte uranjati u vodu i nemojte puštati vodu direktno na površine za pečenje!
5. Obrišite površine aparata i kućište krpom ili papirnatim ručnikom.

Napomena: Kod prvog zagrevanja panini tostera možete osetiti blag neprijatan miris ili dim. Ova pojava je uobičajena za većinu uređaja sa grejačima i ne predstavlja pretnju bezbednosti vašeg aparata. Iz tog razloga, savetujemo vas da "spalite" ploče bez hrane pre prve upotrebe dok miris ili dim ne oslabe. Za vreme takvog „spaljivanja“ ostavite panini toster zatvorenim.

SPREMANJE SENDVIČA

1. Prvo pripremite pecivo i napunite ga filom.
2. Zatvorite makro i uključite ga u električnu utičnicu. Proverite da li svetle crvena i zelena sijalica.
3. Potrebno je približno 3 – 5 minuta da bi se dosegla temperatura potrebna za pečenje, a zeleni pokazivač nakon toga prestane svetleti.
4. Otvorite poklopac.
5. Za još bolju zlatno-smeđu boju, možete lagano namazati površinu kruha koja dolazi u dodir sa pločom.
6. Pecivo stavite na ploču za pečenje.

Napomena: Nemojte staviti previše dodataka u tostove jer bi mogli iz njih curiti na ploču za pečenje.

Pažljivo nagnite gornju površinu za pečenje sve dok se tava makroa potpuno ne zatvori. Nemojte forsirati makro za panini zatvaranje, jer bi u suprotnom moglo doći do oštećenja.

7. Sijalica indikatora ponovo zasvetli. Pecite 3 – 8 minuta dok ne dobije zlatnu boju ili dok se sijalica indikatora ne isključi. Vreme pečenja zavisi od sastojaka koji se koriste i vašeg ličnog ukusa.
8. Otvorite poklopac makroa za panini peciva pomoću drške kada se jelo završi. Upotrebite plastičnu lopaticu za uklanjanje hrane.

Pažnja: Nikada nemojte koristiti metalni pribor ili oštre kuhinjske alate. Time biste mogli da oštetite neprijanjajuće površine.

9. Nakon korišćenja, izvucite utikač iz zidne utičnice.

Napomena: Tokom tostiranja svetli i isključuje se zeleno svetlo koje pokazuje da je uređaj spreman za tostiranje, ovisno o održavanju ispravne temperature ploha za tostiranje. Lampica indikatora prestane da svetli kada je temperatura postignuta.

ROŠTILJ

Korišćenje kao kontaktni grill

1. Pripremite hamburgere, pečen ili tanak komad mesa ili druge hrane prema receptu i stavite ih na donju ploču za tostiranje.
2. Zatvorite gornju ploču za pečenje. Ploča je pričvršćena plutajuće kako bi namirnice koje pripremate bile ravnomerno pritisnute. Gornja ploča mora se položiti slobodno jer će se namirnice jedino tako pripremati pravilno.
3. Kad je jelo gotovo, otvorite poklopac pomoću ručki panini tostera. Upotrebite plastičnu lopaticu za uklanjanje hrane. Nikada ne koristite metalne štikaljke ili nož jer mogu oštetiti površinu neprijanjajuće ploče.
4. Aparat za panini peciva koristite kao kontaktnu rešetku za pravljenje hamburgera, pečen ili tankih komada mesa i povrća.
5. Koristite aparat za panini peciva kao kontaktnu rešetku za brzu pripremu hrane ili ako tražite metodu za zdravo reševanje. Kada pripremate hranu na bočnu rešetku, hrana je spremna brzo jer istovremeno pripremate pripremljenu hranu sa obe strane. Ploče za rešetkama su rebraste kako bi masnoća i sok prirodno tekao kroz žlijeb u pladanj

Korišćenje kao otvoreni roštilj

1. Panini toster može se koristiti i kao otvoreni roštilj. Stavite ga na čistu, ravnu površinu.
2. Gornji pekač za pecivo je u otvorenom položaju u skladu sa donjim pekačem za pečenje. Gornje i donje ploče su raspoređene tako da formiraju dve rešetke. Aparat za panini peciva u ovom položaju možete otvoriti tako da otpustite gornji deo kliznim kliznim motom (5) na desnoj strani rešetke.
3. Desnom rukom kličite prema sebi i držite je lijevom rukom, uhvatite ručku na vrhu aparata i odgurnite ručku od sebe kada stavite vrh aparata na stol. Sada možete da roštiljate kao na otvorenom roštilju. Kada se gornji dio ponovo zatvori, gornji lokot se zaključava na svom mestu i makro panini se ponovo može koristiti kao kontaktna rešetka.

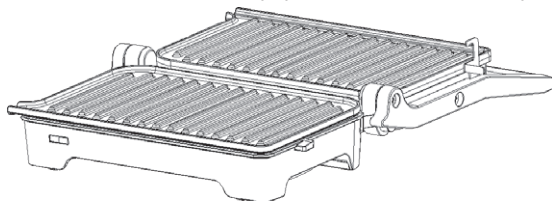


Klizno

Osigurač rešetke

Napomena: Pri rukovanju tosterom (otvaranje, zatvaranje, podešavanje položaja) budite oprezni jer površine za pečenje mogu biti vruće.

4. Koristite aparat za panini peciva kao otvorenu rešetku za pripremu hamburgera, odrezaka, mesa živine bez kostiju (ne preporučujemo pripremanje piletine sa kostima jer ne buši ravnomjerno), ribe i povrća.
5. Priprema hrane s otvorenim pločama je način koji omogućava najviše slobode u pripremi. U otvorenom položaju imate dvostruku površinu rešetke.
6. Na otvorenom tosteru možete istovremeno pripremati različite vrste hrane bez mešanja ukusa ili mirisa ili možete pripremiti veće količine iste vrste hrane. Takođe, na otvorenom roštilju možete pripremiti različite komade mesa u različito vreme, tako da možete pripremiti svaki komad mesa po vašoj želji.



ČIŠĆENJE I ČUVANJE

Obavezno iskopčajte strujni kabl pre čišćenja i pričekajte da se aparat za panini peciva ohladi.

Nakon svake upotrebe izvadite i operite pladanj toplom vodom i deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre alate jer mogu oštetiti površinu kontejnera. Sušenje i sušenje.

Očistite ostatke hrane nježnim brisanjem površine vlažnom krpom ili spužvom sa malo sredstva za pranje posuđa i zatim očistite vodu. Pečene ostatke navlažite otopinom tople vode i deterdženta i uklonite plastičnom lopaticom ili stavite vlažni papirnu krpu na površinu za pečenje da namočite pečene ostatke.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, spužvice za ribanje ili druge oštre predmete ili alate koji bi mogli da ogrebu sloj koji onemogućuje lijepljenje hrane.

Spoljašnje površine uređaja samo prebrišite vlažnom krpom. Na spoljašnjim površinama nemojte koristiti deterdžente ili metalne sundere. Tako biste mogli oštetiti spoljašnju površinu uređaja.

Aparat nemojte uranjati u vodu i nemojte puštati vodu direktno na površine za pečenje!

Ne preporučujemo pranje u mašini za pranje sudova.

Obavezno provjerite je li aparat hladan i suh prije nego što ga spremite.



TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominalna snaga: 1500 W

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



Srpski
Crnogorski

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN).
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει βλάβες. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
3. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
4. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
5. Σας συνιστούμε να μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα

- τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φιλ.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον. Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 7. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά.
 8. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.
 9. Η θερμοκρασία των επιφανειών κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία της ενδέχεται να είναι υψηλότερη από τη συνήθη. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να διασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα που απαιτείται για τη λειτουργία της.
 10. Μην αγγίζετε τις πλάκες ψησίματος κατά ή μετά τη χρήση, ή τα καυτά σημεία των ψημένων τροφίμων, μέχρι να κρυώσουν. Για να μην καείτε, να αγγίζετε μόνο τη λαβή.
 11. Μην βυθίζετε τη συσκευή ή τις πλάκες ψησίματος μέσα σε νερό και μην τις πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
 12. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από καυτές επιφάνειες και πηγές θερμότητας (για παράδειγμα, καυτές εστίες).
 13. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
 14. Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζες ρεύματος με απομακρυσμένο διακόπτη ή χρονοδιακόπτη που ελέγχεται από απόσταση.
 15. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση.
 16. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και

η συντήρηση που πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Οι επιφάνειες με αυτήν τη σήμανση καίνε κατά τη χρήση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μετά τη μεταφορά ή την αποθήκευση σε ψυχρές συνθήκες, αφήστε τη συσκευή να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 2 ώρες.



Καυτή επιφάνεια!

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
3. Σκουπίστε τις επιφάνειες μαγειρέματος με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι και λίγο κοινό απορρυπαντικό πιάτων, ακολουθούμενο από καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή καθαριστικά.
4. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην χύνετε νερό επάνω στις πλάκες ψησίματος!
5. Στεγνώστε τις επιφάνειες και το σώμα της συσκευής με ένα πανί ή μια χαρτοπετσέτα.

Σημείωση: Μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά οσμή καπνού όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρασκευής rapini για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό για τις περισσότερες συσκευές με θερμαντικά στοιχεία και δεν παρουσιάζει κίνδυνο για την ασφάλεια της συσκευής σας. Για το λόγο αυτό, σας συνιστούμε να "κάψετε" την κουζίνα χωρίς φαγητό μέχρι να εξαφανιστεί η μυρωδιά ή ο καπνός πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Όταν το καίτε, κρατήστε τη συσκευή παρασκευής rapini κλειστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ

1. Πρώτα, ετοιμάστε τη ζύμη γεμάτη με υλικά.
2. Κλείστε τη συσκευή παρασκευής rapini και συνδέστε την στην πρίζα. Σημειώστε ότι ανάβουν τόσο η κόκκινη όσο και η πράσινη λυχνία.
3. Χρειάζονται περίπου 3-5 λεπτά για να φτάσει στη θερμοκρασία ψησίματος και στη συνέχεια σβήνει η πράσινη λυχνία.
4. Ανοίξτε το καπάκι.
5. Για να πετύχετε ακόμα καλύτερο χρυσοκίτρινο χρώμα, μπορείτε να αλείψετε ελαφρά την επιφάνεια της ζύμης που έρχεται σε επαφή με το πιάτο με βούτυρο.
6. Τοποθετήστε το ψωμί στην πλάκα ψησίματος.

Σημείωση: Μην γεμίζετε υπερβολικά το ψωμί, γιατί η γέμιση μπορεί να χυθεί στις περιοχές ψησίματος.

Αναδιπλώστε προσεκτικά την επάνω επιφάνεια ψησίματος ώστε να κλείσει εντελώς η συσκευή παρασκευής ραπινί. Μην κλείνετε τη συσκευή παρασκευής ραπινί με τη βία γιατί μπορεί να πάθει ζημιά.

7. Το φως ανάβει ξανά. Ψήστε για 3-8 λεπτά μέχρι να ροδίσουν ή μέχρι να σβήσει ξανά το φως. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τα υλικά που χρησιμοποιούνται και το προσωπικό σας γούστο.
8. Όταν το γεύμα σας είναι έτοιμο, ανοίξτε το καπάκι της συσκευής ραπινί χρησιμοποιώντας τη λαβή. Για να αφαιρέσετε το φαγητό, χρησιμοποιήστε πλαστική σπάτουλα.

Προειδοποίηση: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία ή αιχμηρά σκεύη κουζίνας. Θα μπορούσατε να καταστρέψετε την αντικολλητική επιφάνεια των πλακών ψησίματος.

9. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα αφού τελειώσετε τη χρήση της συσκευής ραπινί.

Σημείωση: Η πράσινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, σηματοδοτώντας ετοιμότητα για ψήσιμο, ανάλογα με το κατά πόσο διατηρείται η σωστή θερμοκρασία των πλακών ψησίματος. Η σωστή θερμοκρασία υποδεικνύεται με το σβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας.

ΨΗΣΙΜΟ

Χρήση ως σχάρα επαφής

1. Ετοιμάστε χάμπουργκερ, κομμάτια κρέατος χωρίς κόκαλα ή λεπτά κομμάτια κρέατος ή άλλα φαγητά σύμφωνα με τη συνταγή και τοποθετήστε τα στην κάτω πλάκα σχάρας.
2. Κλείστε την επάνω πλάκα ψησίματος. Η πλάκα διαθέτει έναν αιωρούμενο μεντεσέ που έχει σχεδιαστεί για να πιέζει ομοιόμορφα το φαγητό που πρόκειται να μαγειρευτεί. Η επάνω πλάκα πρέπει να τοποθετείται ελεύθερα για να διασφαλιστεί ότι το φαγητό ψήνεται σωστά.
3. Όταν το γεύμα σας είναι έτοιμο, ανοίξτε το καπάκι της συσκευής ραπινί χρησιμοποιώντας τη λαβή. Για να αφαιρέσετε το φαγητό, χρησιμοποιήστε πλαστική σπάτουλα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλική λαβίδα ή μαχαίρι, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την αντικολλητική επιφάνεια των πλακών.
4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή παρασκευής ραπινί ως σχάρα επαφής για την προετοιμασία μπιφτεκιών, κρέατος χωρίς κόκαλα ή λεπτών κομματιών κρέατος και λαχανικών.
5. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή παρασκευής ραπινί ως σχάρα επαφής για να προετοιμάσετε γρήγορα το φαγητό ή αν ψάχνετε έναν υγιεινό τρόπο για να ψήσετε. Κατά το μαγείρεμα σε σχάρα επαφής, το φαγητό είναι έτοιμο γρήγορα, επειδή ψήνεται ταυτόχρονα και τις δύο πλευρές του φαγητού. Οι ραβδώσεις στις πλάκες σχάρας επιτρέπουν στο λίπος και τους ψημένους χυμούς να στραγγίζουν φυσικά μέσα από το αλάκι στο δίσκο σταγόνων.

Χρήση ως ανοιχτή σχάρα

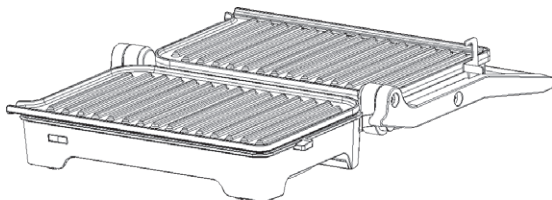
1. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρασκευής ραπινί και ως ανοιχτή σχάρα. Τοποθετήστε το σε μια καθαρή επίπεδη επιφάνεια.
2. Η επάνω πλάκα μαγειρέματος βρίσκεται στην ανοιχτή θέση στο ίδιο επίπεδο με την κάτω πλάκα μαγειρέματος. Η πάνω και η κάτω πλάκα είναι τοποθετημένες έτσι ώστε να σχηματίζουν δύο επιφάνειες ψησίματος. Η συσκευή παρασκευής ραπινί μπορεί να ανοίξει σε αυτή τη θέση απελευθερώνοντας το πάνω μέρος, σύροντας το ρυθμιστικό (5) στη δεξιά πλευρά της σχάρας.
3. Με το δεξί σας χέρι, σύρετε το κλείστρο προς το μέρος σας και κρατήστε το- με το αριστερό σας χέρι, πιάστε τη λαβή της κορυφής του μηχανήματος και σπρώξτε τη λαβή μακριά από εσάς μέχρι η κορυφή να βρεθεί στο τραπέζι. Τώρα μπορείτε να ψήσετε όπως σε μια ανοιχτή σχάρα. Μόλις ξανακλείσετε το καπάκι, η κλειδαριά ασφαλίζει το καπάκι και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή παρασκευής ραπινί ως γκριλ επαφής.

Σημείωση: Όταν χειρίζεστε τη σχάρα (άνοιγμα/κλείσιμο/ρύθμιση θέσης) να είστε προσεκτικοί, καθώς οι επιφάνειες της πλάκας μπορεί να είναι καυτές.



Συρόμενο ρυθμιστικό
Κλείδωμα σχάρας

4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή παρασκευής panini ως ανοιχτή σχάρα για την προετοιμασία μπιφτεκιών, μπριζόλας, πουλερικών χωρίς κόκαλα (δεν συνιστούμε την προετοιμασία κοτόπουλου με κόκαλα, καθώς δεν θα ψηθεί ομοιόμορφα), ψαριών και λαχανικών.
5. Η ανοιχτή σχάρα είναι η πιο ευέλικτη μέθοδος χρήσης των συσκευών παρασκευής panini. Στην ανοιχτή θέση, έχετε διπλάσια επιφάνεια ψησίματος.
6. Σε μια ανοιχτή σχάρα μπορείτε να προετοιμάζετε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους φαγητού χωρίς να επηρεάζεται η γεύση ή η οσμή ή να προετοιμάζετε μεγαλύτερες ποσότητες του ίδιου τύπου φαγητού. Μπορείτε επίσης να ψήσετε κομμάτια κρέατος διαφορετικού πάχους σε διάφορους χρόνους ψησίματος σε μια ανοιχτή σχάρα, ώστε να προετοιμάσετε κάθε κομμάτι κρέατος ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή παρασκευής panini.

Αφαιρέστε το δίσκο σταγόνων και πλύνετε με ζεστό νερό και απορρυπαντικό μετά από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή αιχμηρά εργαλεία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια των δοχείων. Σκουπίστε τα και αφήστε τα να στεγνώσουν.

Αφαιρέστε τα υπολείμματα φαγητού από τις επιφάνειες μαγειρέματος σκουπίζοντας απαλά τις επιφάνειες με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι και λίγο κοινό απορρυπαντικό πιάτων, ακολουθούμενο από καθαρό νερό.

Υγράνετε τα ξεραμένα υπολείμματα χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα ζεστού νερού και απορρυπαντικού και αφαιρέστε τα με τη χρήση μιας πλαστικής σπάτουλας ή τοποθετήστε μια υγρή χαρτοπετσέτα επάνω στις επιφάνειες ψησίματος για να μουλιάσετε τα ξεραμένα υπολείμματα.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα πανιά ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα ή εργαλεία που θα μπορούσαν να χαράξουν την αντικολλητική επιφάνεια.

Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικές σκόνες ή αποξεστικά για τον καθαρισμό της εξωτερικής επιφάνειας. Μπορεί να καταστρέψετε το φινιρίσμα της επιφάνειας.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην χύνετε νερό επάνω στις πλάκες ψησίματος!

Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

Βεβαιωθείτε πάντα ότι η μονάδα είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθηκεύσετε.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50/60 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 1500 W

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN.
2. Ніколи не використовуйте побутовий прилад з пошкодженим силовим кабелем. Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!
3. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження можливого електричного шоку.
4. Під час використання не залишайте побутовий прилад без уваги.
5. Ми рекомендуємо не залишати побутовий прилад без уваги, коли він ввімкнений до розетки. Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть кабель з розетки. Не витягайте силовий кабель з розетки, різко смикаючи за кабель. Від'єднайте силовий кабель від розетки, тримаючись за виделку.

6. Не використовуйте побутовий прилад на вулиці або у вологому приміщенні. Не торкайтеся силового кабелю або побутового прибору вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
7. Будьте особливо уважними при використанні побутового приладу поруч з дітьми.
8. Слідкуйте, щоб силовий кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострих кутів.
9. Температура поверхонь поблизу працюючого побутового приладу може бути більш висока, ніж зазвичай. Розташовуйте побутовий прилад подалі від інших предметів, щоб гарантувати вільну циркуляцію повітря, необхідну для його правильної роботи.
10. Не торкайтеся пластин грилю під час або після використання або гарячих частин приготованого продукту, доки вони не охолонуть. Для попередження отримання опіків торкайтеся лише ручки.
11. Не занурюйте побутовий прилад або платини грилю у воду та не мийте їх під проточною водою.
12. Тримайте побутовий прилад подалі від гарячих поверхонь та джерел тепла (наприклад, гарячі пічі).
13. Використовуйте побутовий прилад лише у відповідності до інструкцій, вказаних у цьому керівництві. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані невірним використанням цього побутового приладу.
14. Не підключайте побутовий прилад до електричних розеток з таймером дистанційного включення або дистанційного управління.
15. Прилад призначено для домашнього використання.
16. Побутовий прилад призначено для використання дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими спроможностями або нестачею досвіду та знання за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання побутового

приладу та розуміють потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Користувач може проводити очищення та обслуговування, якщо старший за 8 років та під наглядом. Діти молодше 8 років мають триматися подалі від побутового приладу та силового кабелю.

Do not immerse in water! – Не занурюйте у воду!

НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удусення.

Під час використання поверхні, відмічені таким символом, можуть ставати гарячими.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання у холодних умовах прилад має нагрітись до кімнатної температури впродовж щонайменше 2 годин.

1. Перед використанням прочитайте курівництво та збережіть його для використання у майбутньому.
2. Вийміть пакувальний матеріал з пристрою.
3. Витріть поверхні для приготування вологою ганчіркою або губкою, а потім невеликою кількістю звичайного миючого засобу для посуду, а потім чистою водою. Не використовуйте абразивні засоби чи металеві ганчірки.
4. Протирайте зовнішні поверхні побутового приладу вологою серветкою. Не занурюйте побутовий прилад у воду та не наливайте воду на пластини гриль!
5. Висушіть поверхні та корпус пристрою ганчіркою або паперовим рушником.

Примітка: При першому використанні приладу для приготування паніні ви можете відчути легкий запах диму. Це нормально для більшості побутових приладів з нагрівальними елементами та не становить загрозу безпеці побутового приладу. З цієї причини рекомендується «спалити» кухонну плиту без їжі, поки запах або дим не згасне перед першим використанням. Під час роботи прилад для приготування паніні має бути закритим.



**Гаряча
поверхня!**

ПРИГОТУВАННЯ БУТЕРБРОДІВ

1. По-перше, наповніть булочку інгредієнтами.
2. Закрийте бутербродницю і вставте її в розетку. Зауважте, що увімкнуться і червоний, і зелений кольори.
3. Щоб досягти температури випікання, потрібно приблизно 3—5 хвилин, потім згасає зелене світло.
4. Відкрийте кришку.
5. Щоб досягти ще кращого золотисто-коричневого кольору, можна злегка змастити поверхню тіста, яка контактує з пластиною маслом.
6. Покладіть хліб на пластину грилю.

Примітка: Не наповнюйте хліб дуже сильно, начинка може витікти з грилю.

Обережно складіть верхню поверхню для випікання так, щоб булочка для паніни була повністю закрита. Не закривайте бутербродницю силою або її можна пошкодити.

7. Світло знову засвічується. Випікайте 3–8 хвилин до золотистого кольору, або поки індикатор не згасне знову. Час випікання залежить від використаних продуктів та Вашого особистого смаку.
8. Коли їжа готова, за допомогою ручки відкрийте кришку приладу для приготування паніни. Дістаньте їжу за допомогою пластикової лопатки.

Попередження: Ніколи не використовуйте металеве приладдя або гостре кухонне приладдя. Ви можете пошкодити антипригарну поверхню пластин для запікання.

9. Після того, як ви закінчили використовувати прилад для приготування паніни, відключіть кабель від розетки.

Примітка: Коли мерехтить зелений індикатор, це означає готовність до запікання на грилі в залежності від того, наскільки вірною підтримується температура пластин грилю. Виключення індикатору вказує на вірну температуру.

ГРИЛЬ

Використовуйте як контактний гриль

1. Готують гамбургери, безкісткові або тонкі шматки м'яса або іншої їжі за рецептом і кладіть їх на нижню пластину грилю.
2. Закрийте верхню пластину для грилю. Пластина має плаваючу петлю, яка призначена для рівномірного притирання їжі до готовності. Верхню пластину необхідно вільно укласти, щоб їжа була належним чином підсмажена.
3. Коли їжа готова, за допомогою ручки відкрийте кришку приладу для приготування паніни. Дістаньте їжу за допомогою пластикової лопатки. Ніколи не використовуйте металеві щипці або ніж, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття пластин.
4. Використовуйте бутербродницю як контактний гриль для приготування бургерів, без кісток або тонких зрізів м'яса та овочів.
5. Використовуйте бутербродницю як контактний гриль для швидкого приготування їжі або для здорового способу приготування їжі. Під час приготування їжі на контактному грилі продукти швидко готові, оскільки смажить обидві сторони їжі одночасно. Рибінг на пластинах для грилю дозволяє жирові та печені соки природним чином прослизнути через канавку в лоток для крапель

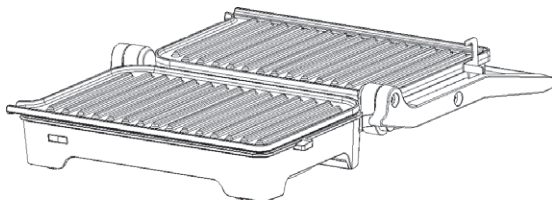
Використовують як відкритий гриль

1. Бутербродницю можна використовувати також як відкритий гриль. Поставте її на чисту рівну поверхню.
2. Верхня плита для приготування їжі знаходиться у відкритому положенні, злийте з нижньою плитою для приготування їжі. Верхню і нижню пластини розташовано для утворення двох поверхонь грилю. Бутербродницю можна відкрити у цьому положенні, відпустивши верхню частину, посунавши повзунок (5) на праву сторону гриля.
3. Правою рукою посуньте повзунок до себе і утримуйте; лівою рукою візьміть за ручку верхньої частини машини і посуньте ручку подалі від вас, поки зверху не буде на столі. Тепер можна гриль, як на відкритому грилі. Після повторного закриття зверху фіксатор закріплює верхню частину і можна знову використовувати пристрій для приготування паніни як контактний гриль.



Повзунок ковзання
Замок гриль

4. Використовуйте бутербродницю як відкритий гриль для приготування бургерів, стейки, безкісткової птиці (не рекомендуємо готувати курку з кістками так, як вона не буде готувати рівномірно), риби та овочів.
5. Відкритий гриль є найбільш універсальним методом використання панічних виробників. У відкритому положенні площа грилю подвоїться.
6. На відкритому грилі можна одночасно готувати різні види їжі, не впливаючи на смак або запах, або готувати більшій кількості одного і того ж виду їжі. Можна також готувати шматки м'яса різної товщини в різний час приготування на відкритому грилі, щоб можна було приготувати кожен шматок м'яса до смаку.



ПРИБИРАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Перед чищенням завжди від'єднуйте кабель живлення від розетки і зачекайте, поки камера для паніни охолоне.

Після кожного використання зніміть лоток для крапель і мийте теплою водою та миючим засобом. Не використовуйте абразивні засоби або гострі інструменти, оскільки вони можуть пошкодити поверхню контейнерів. ПАТ сушать і залишають висихати.

Видаліть залишки їжі з поверхонь, обережно витираючи поверхні вологою ганчіркою або губкою, а також трохи поширеного миючого засобу для миття посуду, після чого йде чиста вода.

Змочіть пригорілі залишки розчином теплої води та виючого засобу та видаліть їх пластиковою лопаткою, або покладіть на пластини грилю вологий паперовий рушник, щоб розмочити пригорілі залишки.

Не використовуйте абразивні засоби чи ганчірки чи інші гострі предмети чи інструменти, які можуть подряпати антипригарне покриття.

Протирайте зовнішні поверхні побутового приладу вологою серветкою. Для очищення зовнішніх поверхонь не використовуйте чистячі порошки або шкребки. Це може пошкодити поверхні.

Не занурюйте побутовий прилад у воду та не наливайте воду на пластини гриль!

Не мийте пристрій у посудомийній машині.

Перед тим, як відкласти пристрій на зберігання, завжди перевіряйте, чи він холодний і сухий.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номінальна напруга: 220-240 В~ 50/60 Гц

Номінальна потужність на вході: 1500 Вт

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.



Керівництво користувача доступне на вебсайті www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s. τηλ.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvođača. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.